THE FIERCE TIGER'S TERRIBLE COUNTERATTACK

VICTORY WON'T BE FOR MEIWA BUT FOR NAN-KATSU !!
THIS RUNT HAS GONE TOO FAR !!

BUT THAT WAS A SURPRISE ! THEY ARE THE FAVOURITES, BUT WHO EXPECTED SUCH A SHOOT FROM NANKATSU'S UNKNOWN CENTER-FORWARD, OOZORA TSUBASA, WHO QUICKLY SCORED A GOAL TO MEIWA FC !!

E... EVERYONE

NANKATSU' SUPPORTERS CLUB

STU-PI-D WHAT DO YOU MEAN UNKNOWN !! TSUBASA DID A HAT TRICK ON EVERY MATCH OF THE DEPARTMENTAL CHAMPIONSHIP !!

KOJIRO, WHEN YOU CAME TO SPY ON US, YOU NEGLECTED SOMEONE, THERE WASN'T ONLY WAKABAYASHI, TSUBASA IS AS IMPORTANT AS HIM !...

ON THE THIRD MINUTE OF THE MATCH, NANKATSU MANAGED TO SCORE THE FIRST GOAL !! AFTER THIS INCREDIBLE EXPLOIT, YOU CAN HEAR THE CHEERING OF NANKATSU'S SUPPORTERS !!

"=UWAAI

HOORAY HOORAY !!

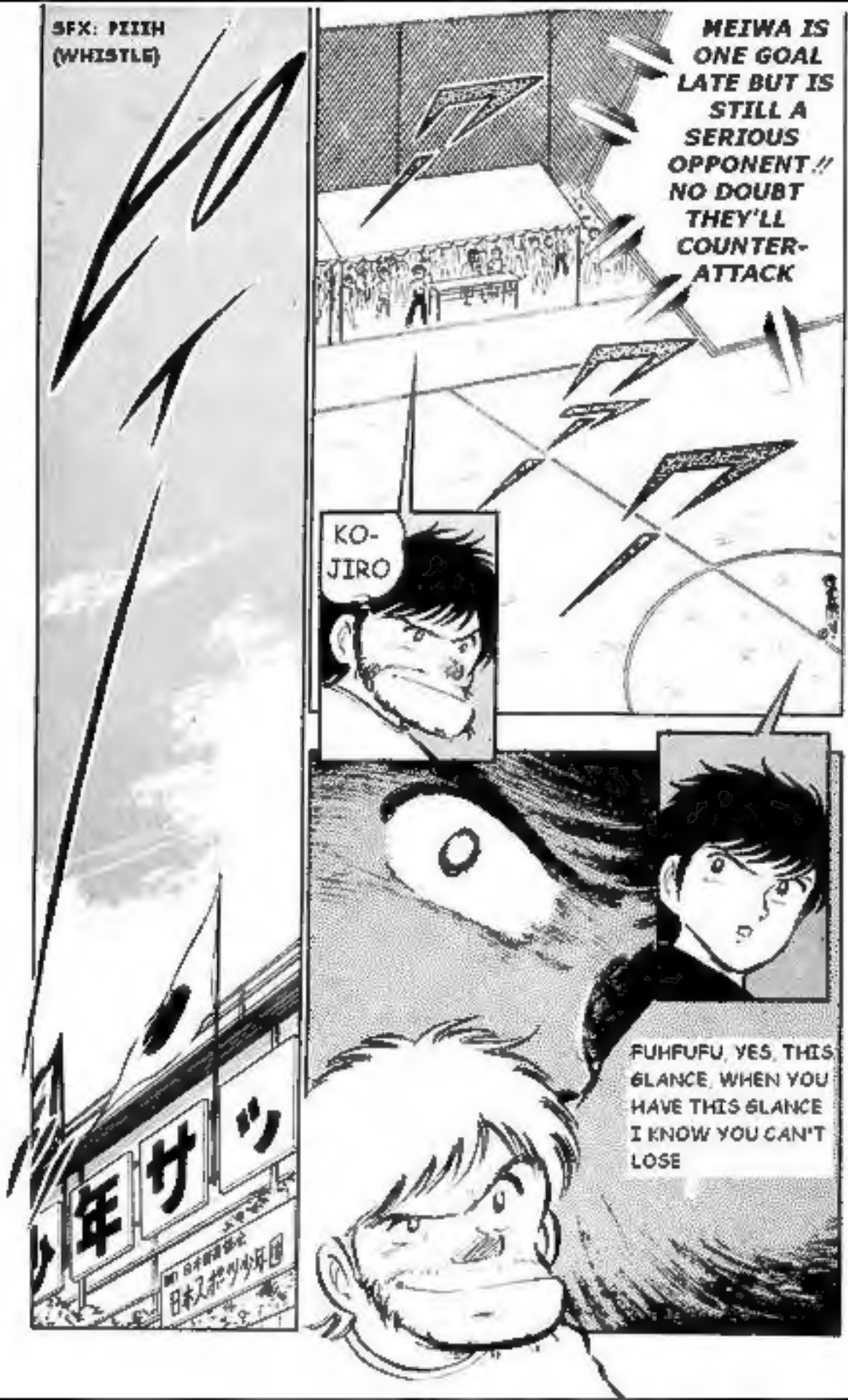
TSUBASA NICE SHOOT !!

ALRIGHT, NOW I'M A NANKATSU SUPPORTER !!

YEAH

ANEGO, LUCKILY WE WERE HERE ON TIME FOR TSUBASA'S FIRST GOAL

MOREOVER, TSUBASA MANAGED TO PASS HYUGA EASILY
HE HAS THE REPUTATION TO BE VERY SHORT-TEMPERED, HE WILL SURELY REACT TO THIS
SORRY HYUGA, IT WAS MY FAULT, MISAKI MANAGED TO TAKE THE BALL FROM ME ...
SFX: SHIKA, SHIKA (WALKING)
CAPTAIN
HYU... HYUGA ...


SFX: PIIIH (WHISTLE)
MEIWA IS ONE GOAL LATE BUT IS STILL A SERIOUS OPPONENT!! NO DOUBT THEY'LL COUNTER-ATTACK
KO-JIRO
FUHFUFU, YES, THIS GLANCE, WHEN YOU HAVE THIS GLANCE I KNOW YOU CAN'T LOSE
少年サッ

GO ON LIKE THIS !!

GO FOR IT NAN-KATSU !

SFX: DODODODODO

MEIWA'S MAIN PLAYER, HYUGA, SURPRISINGLY JUST LEANS AGAINST A GOAL POST, BUT WE DON'T KNOW WHY

THANKS TO MANY PASSES NANKATSU IS NOW IN THE SHOOT AREA !!

EAT THIS !!

THAT'S A MIDDLE SHOOT OF KISUGI !!

SFX: BISHIH

AH, BUT NANKATSU ALREADY MANAGES TO INTERCEPT THE BALL !!

WAH

SFX: BAM

THE MATCH GOES ON AND THE KICK-OFF IS FOR MEIWA THIS TIME !!

SFX: DODODODODO

NANKATSU SEEMS EVEN MORE MOTIVATED AFTER TSUBASA'S GOAL !!

WE'LL SCORE ANOTHER !!

THERE, LET'S GO !!

HYUGA ....

SH... SHIT !!

THE KEEPER IS BEATEN !!

SFX: GUOOOOO

IS IT A SECOND GOAL FOR NANKA-TSU !?

SFX: BIIN

NO, IT WENT RIGHT ON THE GOAL POST !!

SHIT

WHAT A PITY KISUGI

SFX: BASHIH

SAWADA CLEARS THE BALL AS SOON AND AS FAR AS HE CAN !!

NANKATSU'S CHANCE IS EVEN MORE DANGEROUS THIS TIME, STILL, HYUGA ISN'T MOVING, WHAT'S ON HIS MIND
MEIWA CAN ONLY DE-FEND
SFX: BIMH
BUT THE BALL IS CUT BY NANKA-TSU'S ACE, TSUBASA
WAH
ALRIGHT DO IT ! GO TSU-BASA !!
SFX: STAH
TSU-BA-SA--A !!
SCORE THE SECOND GOAL !!
SFX: BIN
HYUGA !!

AH, HYUGA WHO DIDN'T MOVE UNTIL NOW IS NOW DA-SHING FURIOUSLY TOWARDS TSUBASA, HE MOVED AS SOON AS HE SAW TSUBASA TAKING THE BALL !!

SFX: DADAH

I WON'T LOSE

NOW IT'S HYUGA'S TURN TO GO TOWARDS TSUBASA FOR A DUEL !!

YOU WON'T GO ON LIKE THIS !!

TH... THE SITUATION IS THE OPPOSITE THAN THE ONE OF THE FIRST GOAL !!

SFX: DAH

TSUBASA JUMPS TO TRY AND DODGE IT !!

TAKE THIS !!

SFX: DAH

SFX: ZAH

AAH

HYUGA DOES A SLIDING, NO, IT'S MORE LIKE A DIVING TACKLE !!

AFTER THIS, HYUGA DRIBBLES WITH AN INCREDIBLE SPEED "

TSUBA-SA WAS BLOWN OFF "

DO YOU STILL BELIEVE NANKATSU WILL WIN NOW

SFX ZUUN

SFX DAN

TSU - TSU-BASA "

HOW DARE YOU DO THIS TO TSUBASA " WE'LL STOP YOU NO MATTER WHAT "

SHIT

SFX SIN

DON'T MAKE ME LAUGH "

SFX UAAAA

SFX DAN

TSUBASA CAN'T DODGE HYUGA, THE LATTER HAD MORE SPEED

AAH

MEI-

WA

!!

SFX. XAAH

DI...

DISAP-

PEARED

!!

UN-

DOUB-

TEDLY,

THE

WINNER

WILL BE

...

AAH,

HYUGA IS

GOING TO

QUICKLY

SHOOT

ALREADY

!!

CUT

HIS

SHOOT

!!

SHIT

EVERYONE

!

BLOCK

IT

!!

WHAT

!?

SFX. ZAH

HYUGA

DOES A

LONG

SHOOT

!!

WH...

WHAT,

THE BALL

JUST

SIX
-ZUGAN

TH
THIS IS HYUGA'S TRUE STRENGTH "

TYING GOAL " NEIWA SCORED THE TYING GOAL DURING THE FIRST-HALF'S TENTH MINUTE "

THIS IS THE FEARSOME MOKO*, HYUGA KOJIRO !!!

*: FRENCH TIARD

GREAT

HOO-RAY, HYUGA

WHAT

*: UWAN

SIX -MEN

IT'S... IT'S... IN " THE KEEPER WAS BLOWN AWAY BY THIS GREAT SHOOT "

A...

THE BALL WAS TOO FAST FOR THE KEEPER NORISAKI, HE DIDN'T SEE IT CAME RIGHT ON HIS CHIN "

OOH

THE 6TH JUVENILES NATIONAL JAPANESE SOCCER CHAMPIONSHIP
FIRST-HALF SECOND-HALF TOTAL
SHIZUOKA
NANKATSU
1
1
THIS IS A ONE-TO-ONE FIGHT BETWEEN TSUBASA AND KOJIRO
OOZORA TSUBASA AND HYUGA KOJIRO THEY ARE EVEN NOW
HYUGA KOJIRO
THE TWO OF THEM DESERVE TO PLAY FOR THE TOHO ACADEMY
THE FIRST MATCH OF THE BLOCK A OPPOSING NANKATSU TO MEIWA IS GETTING MORE AND MORE INTERESTING, THE SCORE IS NOW 1-1
WHAT A MATCH
EACH TEAM SCORED 1 GOAL
HE WAS AIMING FOR THE KEEPER'S FACE
BUT WHY
GOOD, KEEP THIS UP KOJIRO
S.. SCARY
ARE YOU ALRIGHT MORI-SAKI

EH
SUBTLE AND HARD ...
I UNDER STAND
NOTHING I WAS JUST SAYING THAT TSUBASA IS A SUBTLE STRIKER AND KOJIRO IS A HARD STRIKER
BUT THAT'S NOT THE ONLY DIFFERENCE BETWEEN THEM
TSUBASA VISIBLY ENJOYS PLAYING SOCCER, THE SOCCER BALL SEEMS TO BE A PART OF HIM

YOU ARE RIGHT
HYUGA PLAYS SOCCER WITH IMPLACABILITY, THE SOCCER BALL IS MORE LIKE AN INSTRUMENT FOR HIS FIGHTING SPIRIT
IN ADDITION THEY HAVE DIFFERENT COACHES AT THEIR BACK
MEIWA'S COACH KIRA KOZO COULD HAVE BEEN THE FIRST JAPANESE PROFESSIONAL PLAYER 20 YEARS AGO BUT HE REFUSEDTO PLAY OVERSEAS
I KNOW A RETIRED PLAYER FROM BRAZIL ROBERTO HONGO
WE'LL DECIDE WHICH ONE AFTER THE MATCH
BUT ONE ACE STRIKER WILL BE SUFFICIENT WE DON T NEED BOTH OF THEM
YEAH
IT GETS MORE INTE-RESTING AS WE COMPARE THEM

DO YOUR BEST !!
GO FOR IT MISAKI !!
WITH THIS TYING GOAL, NANKATSU REACTS AND COUNTERATTACKS !!
THE MID-FIELDER MISAKI KEEPS THE BALL AND ADVANCES !!
SFX. DAH
AH, SAWADA WHO'S ONLY IN 4TH GRADE WILL TRY TO TAKE THE BALL FROM HIM
GOOD !!
SFX. SAH
HOWEVER MISAKI MANAGES TO KEEP CONTROL OF THE BALL
WAH
SFX DADADADA

WAH
AH, THIS IS A HEEL PASS OF MISAKI
SFX KISHIH
IN THIS AREA, NISAKI IS A LITTLE BETTER THAN HIM, HE HAS THE UPPER HAND
SHOT
SFX BASHII
THIS BALL WAS FOR KISUGI WHO DIRECTLY PASSES IT
"
THUNK
HEY NISAKI I'M HERE
"
SFX DAAH
SFX BOMM
A--H
GOOD WELL DONE
"

SUDDENLY THERE IS MORE CHEERING ! THE AUDIENCE IS AWARE OF WHAT IS INTERESTING ! THAT'S IT ! THE MOST INTERESTING PART OF THE MATCH IS THE DUEL BETWEEN TSUBASA AND HYUGA "

SFX NYAH (SMILING)

SFX DODODODODO

UNDER HYUGA'S COMMANDS, MEIWA'S BACKS ARE COMING TO TSUBASA

EAT THIS "

NOW TSUBASA HAS THE BALL

ALRIGHT

SFX DAH

AAH

ALRI GHT " THE BACKS GO AND MARK TSUBASA " YOU WILL ALL SHOW ME THE RESULTS OF YOUR SPECIAL TRAINING "

WHAT " RESULTS OF A SPECIAL TRAINING "

THIS IS A RAIN OF SLIDING TACKLE
"
SFX ZUOOOO
"...OOH
SFX BAH
TSUBASA MANAGES TO DODGE THEM
SFX ZAH

AAH
WHAT'S THIS !! THEY ARE USING THE RECOIL OF THEIR FIRST MOVE TO DO ANOTHER SLIDING !!
WAH
SFX GUH
AH, TSUBASA, WATCH OUT
SFX GASHIN
HE BARELY MANAGES TO DODGE THEM !!
CHIH

SFX GASHIN
AH
AH, AS TSUBASA WAS TRYING TO DODGE THEN WITH A JUMP, ONE OF MEIWA S BACK HITS DIRECTLY HIS LEG "
KYAH, TSUBASA
SFX DOOH
THAT S IT ! IF YOU CAN'T STOP YOUR OPPONENT REGULARLY YOU DO IT WETH A FOUL "
BUT THAT'S A FOUL
TSUBASA FALLS "

THIS IS A FREE KICK FOR NANKATSU
SHIT
NOW I'LL SHOW YOU THE DIFFERENCE BETWEEN US

SFX BASHII
BUT HYUGA EASILY MANAGES TO INTERCEPT IT
AH, TSUBASA IS RUNNING TOWARDS HYUGA AGAIN"
YOU'RE OBSTINATE SINCE WE BOTH SCORED ONE GOAL EVERYBODY THINKS WE RE EQUAL FUFU WRONG! YOU'LL UNDERSTAND WHY I M BETTER "

W... WHAT, HYUGA DID A PASS "
EH
THERE
SFX BOMH
SFX BIGGIE
THAT WAS FOR SAWADA "
WAH

EH !?
ALRIGHT TAKESHI, SHOOT
WHAT
Y... YES
SFX BISHYUH
AH, SAWADA RECKLESSLY DOES A LONG SHOOT!

SFX HYUUH
WHAT ANYBODY CAN CATCH THAT KIND OF SHOOT
WHAT
SFX SABAN

MORI-
SAKI
!!

YOU RE GOING THAT FAR TO WIN, HYUGA KOJIRO ...

MORISAKI MAY BE AFRAID SINCE HYUGA'S SHOOT, WHEN THE BALL HIT HIS CHIN ! IF THAT'S THE CASE, THAT'S A CRISIS FOR NANKATSU, SINCE THEY HAVE ONLY HIM AS A KEEPER !!

I PUT IT IN

AAH, WHAT HAPPENED, THE KEEPER MORISAKI DIDN'T MANAGE TO TAKE THE BALL EVEN THOUGH THAT WAS SUPPOSED TO BE EASY !!

NO...
NO WAY. KOJIRO PURPOSEDLY HIT MORISAKI'S CHIN WITH HIS SHOOT TO MAKE HIM LOSE CONFIDENCE !!

MORI-
SAKI
..

I'M AFRAID

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

YOU MUST
NOT FEAR
YOUR
FRIEND,
THE BALL!

IT'S 2-1 FOR MEIWA, WHO'S LEADING NOW !! THE MATCH GOES ON WITH NANKATSU DOING THE KICK-OFF !!
SFX PIIIH (WHISTLE)
YOU MEAN, IN THE FIRST SHOOT HE AIMED FOR THE KEEPER'S FACE ON PURPOSE FOR THIS TO HAPPEN !!
EEH
IT S THE FIRST TIME I SEE A PLAYER THIS YOUNG SO EAGER TO WIN.... .
YEAH, PROBABLY

SINCE MEIWA FC IS LEADING THEY SEEM MORE MOTIVATED THAN EVER ~
AH, MEIWA FC QUICKLY AND PHYSICALLY TAKES THE BALL FROM NANBATSU ~
WAH
ALRIGHT LET'S GO
AAH
ALRIGHT ANY CHANCE YOU GET YOU SHOOT ! WE'RE GONNA SCORE A LOT OF GOALS TO THIS KEEPER ~
SHIT ~~

MAMIYA WILL PROBABLY TRY TO DO A PASSCUT SINCE THEIR KEEPER MORISAKI ISN'T IN A GOOD STATE
STOP IT "
COME ON MO RISAKI
THERE
AH, BUT MEIWA, FOLLOWING NYUGA'S ORDERS, IS SHOOTING AS SOON AS THEY CAN "
IS THIS A THIRD GOAL FOR MEIWA !?

MR. BACHER
NO, IT'S NOT IN
THE CENTER-FORWARD TSUBASA MANAGES TO CLEAR THE BALL
MORI SAKI
THIS GUY
HIGH COVER TSUBASA
MR. STAR
SEE HAZWA TSUBASA WAS A SWEEPER DURING A FRIENDLY MATCH !!

EH
THE BALL IS A FRIEND, YOU MUSTN'T BE AFRAID OF IT
南葛
SHIT, THIS BRAT AGAIN
SFX. BAH
AH, THE CLEARED BALL IS CUT BY HYUGA
AH, DAMN IT
WHAT, THE BALL, A FRIEND
FRIEND. FRIEND

IT'S... IT'S ANOTHER BULLET SHOOT OF HYUGA

IN THAT CASE, TAKE THIS !!

SFX BISHIIH

SFX BACHIH

UWAA-H IT'S A DIRECT HIT IN THE FACE !!

IF IT S YOUR FRIEND, GO IN THE GOAL WITH IT "

WATCH OUT, TSUBASA "

THIS TIME IT GOES TOWARDS TSUBASA

TSUBA- SA

SFX
GASHIN
AAH
TSUBASA MANAGES TO PROTECT THE GOAL WITH HIS ENTIRE BODY
"
WHAT
!?
OOH

SFX: POTO
TSU.. TSUBASA
SEE, NOTHING TO WORRY ABOUT
I UNDER-STAND TSUBASA
. . I UNDER STAND
TSU-BASA

HYUGA AIMED HIS FACE ON PURPOSE AGAIN AND TSUBASA DIDN'T DODGE IT ON PURPOSE TOO
YEAH
YEAH, I ASSURE YOU, I WILL NEVER BE AFRAID ANYMORE
YES HE DID IT TO GIVE HIS CONFIDENCE BACK TO THE KEEPER
YOU . YOU ARE NOT SAYING
.....
HOWEVER MEIWA IS ATTACKING AGAIN !!
ONCE AGAIN, NANKATSU'S CRISIS IS OVER THANKS TO TSUBASA'S PLAY !
SFX DODODODODO

SGT. SISKIN
MORI SAKI
AL RIGHT
SGT. SACHIM
THERE ANO THER ONE "
A SHOOT OF SAWADA WHO SCORED THE SECOND GOAL
I HAVE IT "
THIS TIME, MORISAKI THE KEEPER GRABS IT FIRMLY "
"ALRIGHT LIKE THIS MORISAKI "
MORISAKI. NICE CATCH "

RIGHT, TSU-BASA
"
THE SOCCER BALL IS A PRECIOUS FRIEND, I LL NEVER MAKE HIM FALL
IT SEEMS MORISAKI HAS RETRIEVED HIS CONFIDENCE NOW
SHIT THE KEEPER RETRIE VED HIS CONFI DENCE BEC AUSE OF THAT BOAT
WHAT A SE
NO
SFX GYUN
ALRIGHT, COUNTER-ATTACK TSUBASA, I ENTRUST OUR FRIEND TO YOU
"
HAH

ALRIGHT, IT'S OUR TURN TO ATTACK NOW ''
MORISAKI SENT THE BALL TO TSUBASA, WHO ALREADY STARTS TO DRIBBLE
SFX DADAH
BEWARE OF THOSE TWO ! YOU MUST STOP THEM AT ALL COSTS ''
YEAH
YEAH WE'LL SHOW TO KOJIRO THAT THE BALL IS OUR FRIEND
LET S GO MISAKI

THEY ARE DOING WHAT THEY WANT WITH THE BALL, THEY PROGRESS EASILY INTO MEIWA'S PART OF THE FIELD

SFX SAH

SFX BISHIM

SFX WAH

SFX: BOM

SFX DAH

SFX BIMH

SFX BASHIH

SFX: DAAH

ALRIGHT, GO ON, TSUBASA, MISAKI--H !!

I'M GONNA STOP YOU

SHIT

SFX BOM

SFX DAAH

TSUBASA AND MISAKI, NANKATSU'S GOLDEN COMBI, IS IN ACTION

SFX BAM

SFX: SAH

WAH

SFX BASHIH

SFX DADADAH

YES

SHIT

SFX BAMH

YEAH!!

THERE MISA KI, WE RE ALMOST TO THE GOAL

AH, IT SEEMS HYUGA'S GOING TO CUT THE SIDE PASS OF MISAKI TO TSUBASA
WILL HYUGA BE ABLE TO DO A PASSCUT !?
SFX NICOH (SMILING)
I HAVE IT !!
SFX BUON
WHAT
AA--H THE BALL IS BENDNG !!

HERE IS OUR FRIEND, MISAKI !!
SFX BASHIH
NO, IT'S NOT FINI- SHED
WELL DONE, MISAKI FORESAW HYUGA'S INTERCEPT AND SO, DID A CURVE FOR HIS PASS
THIS LAST PASS WAS FOR TSUBASA "
SHIT THEN I MUST STOP THE SHOOT COURSE "
MISAKI RUNS TOWARDS IT
TH... THESE TWO
TSUBASA SENDS IT IN FRONT OF THE GOAL ! THIS TIME IT'S THE LAST PASS
SFX: DAH

*: HOORAY

WELL DONE MISAKI--H

IT'S I--N, NANKATSU SCORED THE TYING GOAL JUST BEFORE THE END OF THE FIRST-HALF

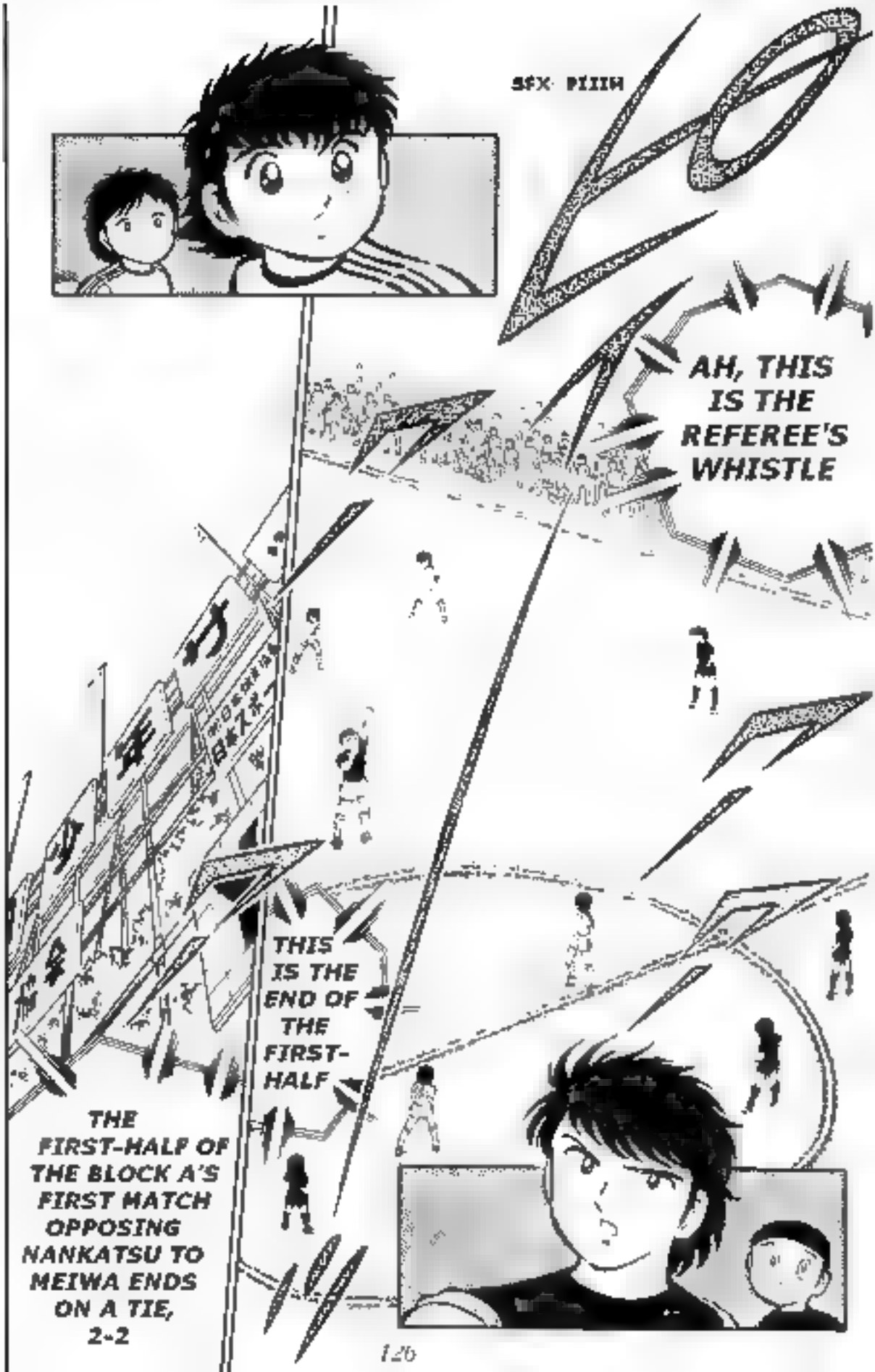
NICE PASS, TSUBA-SA !!

MISAKI NICE SHOOT

WAH

HE SENDS IT DIRECTLY WITH THE LEFT FOOT !!

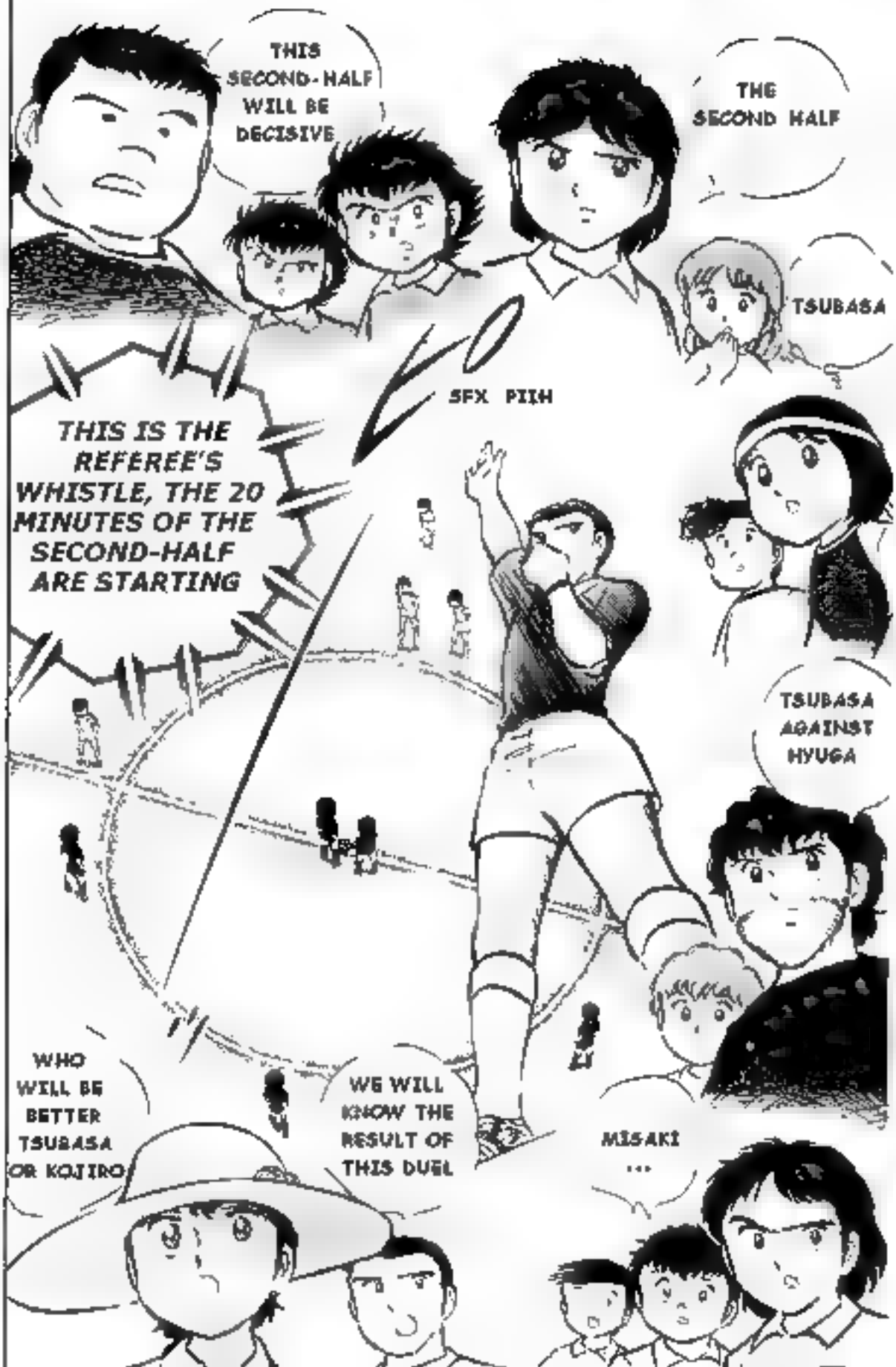
HOORAY, MISAKI !!


SFX: PIIIH
AH, THIS IS THE REFEREE'S WHISTLE
THIS IS THE END OF THE FIRST-HALF
THE FIRST-HALF OF THE BLOCK A'S FIRST MATCH OPPOSING NANKATSU TO MEIWA ENDS ON A TIE, 2-2

SFX: GAYA, GAYA WAI WAI (CROWD)
WE HOPE THE MATCH'S QUALITY WILL STAY THE SAME AFTER HALF-TIME'S 5 MINUTES BREAK
NOBODY CAN GUESS WHO WILL BE THE WINNER
IT'S A GREAT MATCH
THIS FIRST-HALF WAS VERY INTENSE
YES
IT WAS IMPORTANT TO TIE BEFORE THE END OF THE FIRST-HALF
AL-RIGHT, YOU ALL PLAYED WELL
": AAH
LEAVE THE GOAL TO ME CONCENTRATE ON THE OFFENSE
YES, YOU CAN COUNT ON ME
MORISAKI I GUESS YOU'LL BE ALRIGHT FOR THE SECOND-HALF
YEAH
ALRIGHT, DURING THE SECOND HALF, WE'LL PLAY TO WIN, YOU MUST ATTACK "

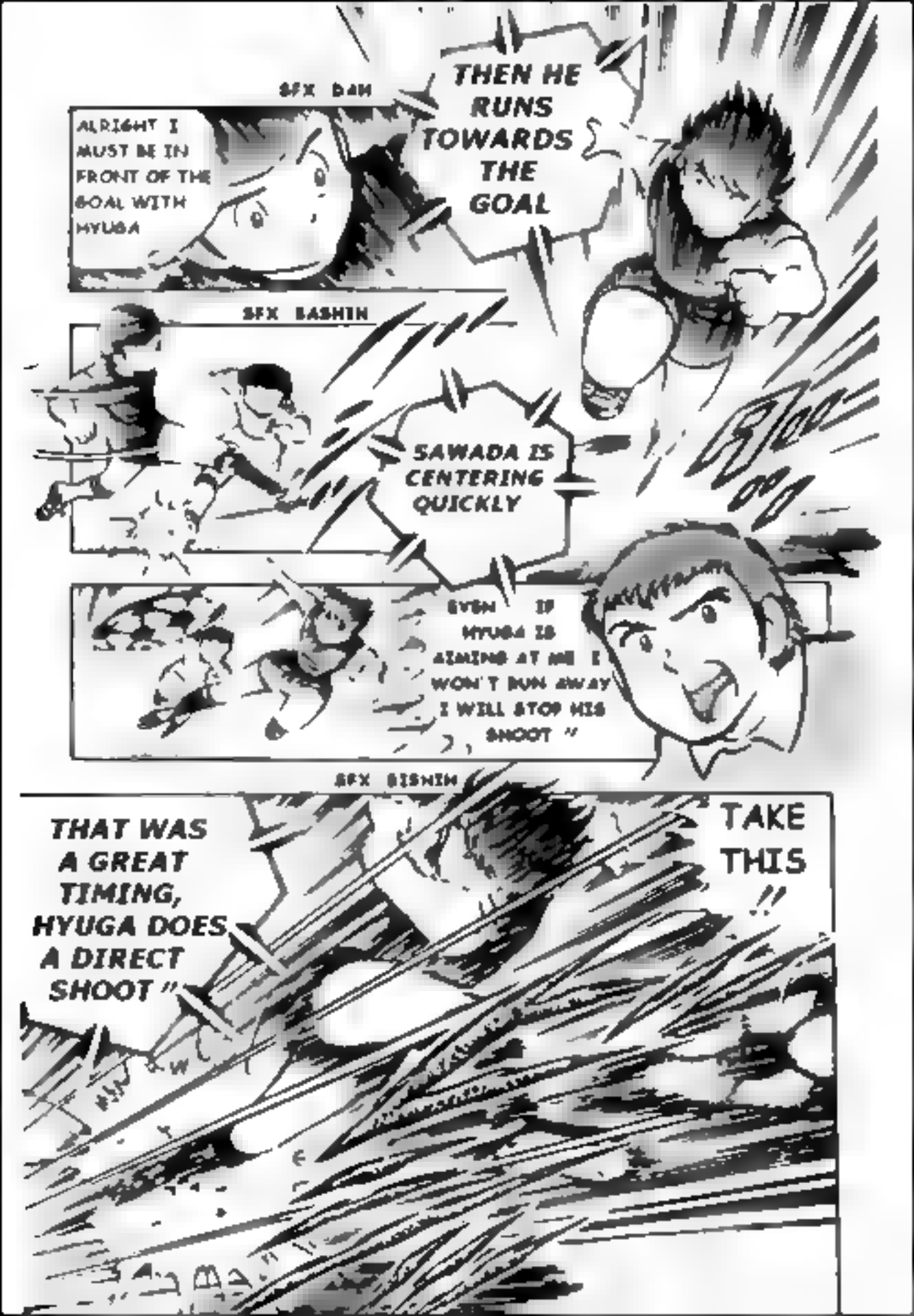
IN OUR SOCCER, DEFEAT IS NOT AN OPTION
*=YES
"OUR OBJECTIVE IS TO SCORE SO SEND ME THE BALL / SEND ME THE BALL IN FRONT OF THEIR GOAL AND I WILL SCORE FOR SURE! KEEP BRINGING THE BALL IN FRONT OF THEIR GOAL"
RIGHT OFFENSE IS THE BEST DEFENSE YOU'LL WIN WITH STRENGTH
I DIDN'T COME ALL THE WAY HERE TO LOSE

*=WAKABAYASHI
YES
SEE, THEY'RE ALL TRYING TO MAKE UP FOR YOUR ABSENCE
若林
TSUBASA! MISAKI! MORISAKI!!
ALRIGHT, I'M COUNTING ON YOU FOR THE SECOND HALF!
BUT YOU MUST BE PATIENT
GENZO I KNOW THIS MATCH IS IMPORTANT FOR YOU
THE PLAYERS ARE ENTERING THE FIELD FOR THE SECOND-HALF
YKK


THIS SECOND-HALF WILL BE DECISIVE
THE SECOND HALF
TSUBASA
SFX PIIH
THIS IS THE REFEREE'S WHISTLE, THE 20 MINUTES OF THE SECOND-HALF ARE STARTING
TSUBASA AGAINST HYUGA
WHO WILL BE BETTER TSUBASA OR KOJIRO
WE WILL KNOW THE RESULT OF THIS DUEL
MISAKI ...

NANKATSU SEEMS TO HAVE THE BEST OF THE GAME IN THE BEGINNING OF THIS SECOND-HALF MISAKI, WHO SCORED THE TYING GOAL IN THE END OF THE FIRS-HALF, IS IN A GOOD CONDITION, HE TOOK THE BALL AND IS DRIBBLING TOWARDS NEIWA'S GOAL

WAH
AAH, HYUGA TACKLES SUCCESSFULLY
SFX BASHIH
THAT WAS A REALLY HEAVY TACKLE BUT REGULAR NEVERTHELESS
YOU WILL SEE OUR TRUE STRENGTH DURING THIS SECOND HALF
SEEING HIM, HYUGA DOES A PASS TO SAWADA
SFX BASHIH


SFX DAH
ALRIGHT I MUST BE IN FRONT OF THE GOAL WITH HYUGA
THEN HE RUNS TOWARDS THE GOAL
SFX BASHIN
SAWADA IS CENTERING QUICKLY
EVEN IF HYUGA IS AIMING AT ME I WON'T RUN AWAY I WILL STOP HIS SHOOT !!
SFX BISHIN
THAT WAS A GREAT TIMING, HYUGA DOES A DIRECT SHOOT !!
TAKE THIS !!

3-2 MEIWA IS NOW LEADING WITH ONE GOAL
HOORAY
SHOT AS EXPECTED OF KOJIRO
A--H, IT'S I--N
SIGH IT WASN'T POSSIBLE TO STOP THAT KOJIRO SHOT
THIS TIME THE COURSE WASN'T HEADED TOWARDS THE KEEPER'S FACE. MOREOVER THAT WAS A SPLENDID SHOOT

SFX BASHIH
SFX DODODODO
NANKATSU TRIES TO GET PAST MEIWA'S DEFENSE WITH THE PASSWORK OF FORMER SHUTETSU PLAYERS. A SHUTETSU TRIO KISUGI IZAWA, AND TAKI
NANKATSU ISN'T DEPRESSED AND CONTINUES TO ATTACK MEIWA
SFX BISHI
SFX BAHH
SFX BOHH
THERE MISAKI
THOSE ARE USED TO PLAY TOGETHER, THEY ARE SUCCESSFULLY USING THEIR USUAL PLAYSTYLE'
THE BALL IS FOR MISAKI, NANKA TSU'S KEY PLAYER
SFX BOHH

SFX DADADADA
HE'S SEARCHING FOR THE ACE TSUBASA, TSUBASA IS IN FRONT OF THE GOAL, HOWEVER SOME PLAYERS ARE MARKING HIM
SFX DISHIN
THERE TSUBASA
NO WAY FOR YOU TO HAVE NO MARK
HEH
SFX FUH
WHAT
EH
MISAKI PASSES TO HIN INNEDIATELY
AH, TSUBASA, WITH A FEINT, MANAGES TO GET RID OF THE MARKING

HIS DIVING HEAD IS IN
NANKA-TSU MANAGES TO TIE AGAIN ~
SH... SHIT
HOORAY TSUBASA!

MEIWA CAN LOSE !!

FIGHT, FIGHT

WHEN YOU TAKE ONE, YOU SCORE IMMEDIATELY AFTER ! THAT'S EXACTLY WHAT ARE DOING NANKATSU AND MEIWA IN WHAT IS BECOMING A TRULY HEROIC MATCH !!

GO FOR IT NANKATSU

TSUBA-SA--H

SFX ZUSAAH

AND AS THEY EXPECTED THEM TO, EACH OF THEM SCORES WHEN THE BALL GETS TO THEM

SFX BISHIH BASHIH

EACH TEAM IS TRYING TO GET THE EDGE BY PASSING THE BALL TO EACH TEAM'S RESPECTIVE ACE STRIKER, HYUGA AND TSUBASA

SFX: KAAAH

WITH THIS HEAT, WILLPOWER WILL BE MORE IMPORTANT THAN TECHNIQUE

YEAH

THE TWO TEAMS ARE EVEN IN THIS MATCH

IN OTHER WORDS, IT'S THE ONE WHO LOVES SOCCER THE MOST WHO WILL WIN THIS MATCH

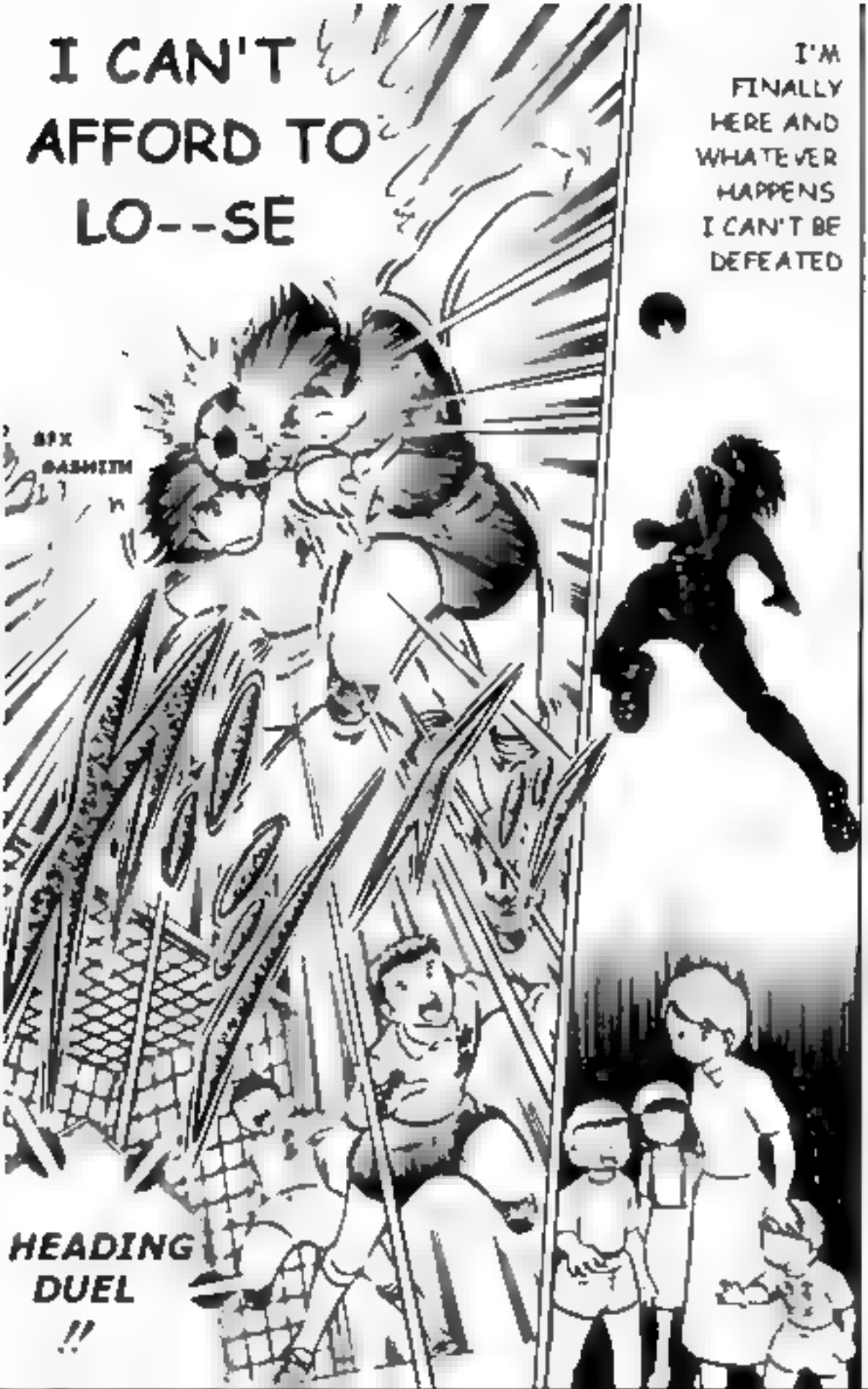
THE SCORE IS NOW 5-5 // THE RACE FOR THE GOALS GOES ON UNDER A BLAZING SUN, NANKATSU AND MEIWA, OR SHOULD WE SAY TSUBASA AND HYUGA, STILL AREN'T GIVING UP

SFX: DADAH

SAWADA IS ON THE SIDE LINE WITH THE BALL

TIME GOES ON, THERE IS ONLY 5 MINUTES LEFT

THE BALL IS IN THE AIR ! IT WILL BE A HEADING DUEL "
SFX: BISHIN
SAWADA IS CENTE-RING AS GOOD AS HE CAN
SHIT
SFX: BAH
TSUBASA JUMPS TOO
HYUGA IS JUMPING


I CAN'T AFFORD TO LO--SE
I'M FINALLY HERE AND WHATEVER HAPPENS I CAN'T BE DEFEATED
HEADING DUEL !!

AAH, THIS IS HYUGA WHO HAS THE EDGE, SINCE HE'S TALLER
"
THE BALL GOES WITH TSUBASA IN NEMATSU'S GOAL
"

SEE ! MY SOCCER HAS NOTHING TO DO WITH YOURS, SOCCER IS NOT A GAME FOR ME !!
WHAT
IT S NOT A GAME FOR ME NEITHER
SOCCER IS MY DREAM !!

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

I CAN'T LOSE BECAUSE IT'S MY DREAM!

SFX SIIIN

SOCCER IS MY DREAM!!

... .

MEIWA IS LEADING BY 1 GOAL AGAIN AFTER 16 MINUTES OF THE SECOND-HALF

!

WE MUST SCORE ANOTHER
SHIT
WE MUST KEEP THIS LEADING GOAL
SFX PIIIH (WHISTLE)
THIS IS THE REFEREE'S WHISTLE, THE MATCH GOES ON
WILL NANKATSU BE ABLE TO TIE DURING THE LAST 4 MINUTES

SFX DODODODODO
LET A SCORE ONE !
NANKATSU IS USING THEIR LAST STRENGTH FOR THIS ATTACK
LIKE WE SAID, WE CAN'T LOSE, WE WILL STOP YOU "
BUT MEIWA HAS THE ADEQUATE SPIRIT
GO--H NANKATSU ! YOU MUST SCORE THE TYING GOA--L
GO FOR IT "
GO BRO-THER
I BEG YOU TSUBASA ! SCORE ANOTHER "

HOLD ON !!

DON'T LOSE MEIWA !!

TSUBASA I WILL CUT EVERY PASS COMING TO YOU !

AAH, BUT HYUGA TRIES TO MARK CLOSELY TSUBASA IN FRONT OF THE GOAL

SFX SAH

THE CONFRONTATION BETWEEN NANKATSU AND MEIWA IS AT ITS CLIMAX! THE AUDIENCE IS COMPLETELY WILD!

TIE !!

GO NAN-KATSU !!

SFX. DODODODOO.

THEY WANT THEIR TRUMP CARD, TSUBASA, TO CONCLUDE THIS ATTACK

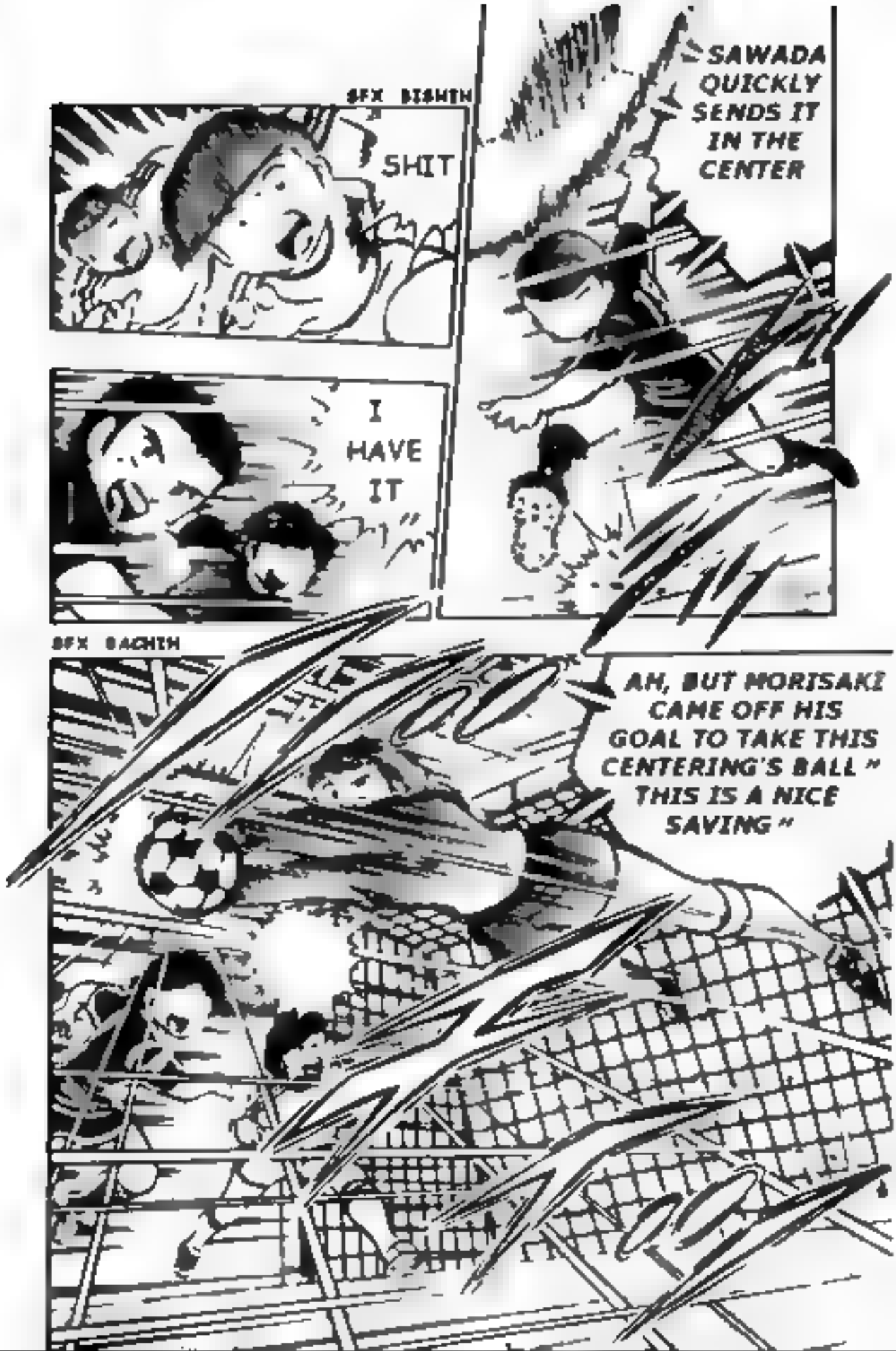
SFX DAH

EH

ALTHOUGH THEIR OPPONENTS ARE LEADING. THE NANKATSU ELEVEN ISN'T SHAKEN THE BACKS ARE COMING, EVERYONE IN NANKATSU IS ATTACKING !!

SHI--T
HYUGA
BEWARE
URABE
SFX BASHIN
WAH
EH
ALRIGHT, NOW
THAT YOU HAVE
THE BALL,
ATTACK
"
SFX BOHH
DAHH
AH,
NEIWA
MANAGES
TO TAKE
THE BALL
"

SFX DODODODODO
WE THOUGHT MEIWA, SINCE THEY'RE LEADING BY 1 GOAL, WOULD ONLY DEFEND, BUT THEY ATTACK! MEIWA'S QUALITY IS THE FACT THEY WANT TO SCORE AS MUCH GOALS AS POSSIBLE
YEAH
YOU CAN'T BE A STRONG TEAM WITH STRONG PLAYERS WITH A DEFENSIVE SOCCER
COME BACK EVERYONE! WE RE DONE FOR IF THEY SCORE ANOTHER"
SFX DADAH
NANKATSU'S PLAYERS WERE ALL ATTACKING. WEAKENING THEIR DEFENSE, HOWEVER, THEY TRY TO COME BACK AS FAST AS THEY CAN
WAH
ALRIGHT, LET S DO IT"


SFX DISHIH
SHIT
SAWADA QUICKLY SENDS IT IN THE CENTER
I HAVE IT
SFX BACHIH
AH, BUT MORISAKI CAME OFF HIS GOAL TO TAKE THIS CENTERING'S BALL " THIS IS A NICE SAVING "

SFX ZUBAAM
SA-
VED
NI...
NICE MORI-
SAKI "
YES!
GOOD
MORI
SAKI "
SFX BISHYUM
MORISAKI,
STILL
CONFIDENT,
GETS UP
TO PASS
NANKA-
TSU
WON T
LO--SE
SFX BASHIIH
THEN
MISAKI
INSTANTLY
SENDS THE
BALL
AWAY
THERE
SFX CHIBA
SFX BOHH
THIS
IS FOR
MISAKI,
NICELY
DONE
"

SFX DAAH
TSUBASA
"
KO-
JIRO
GET IT,
TSU-
BASA
AA--H
HERE THERE IS
ONLY TSUBASA
AND HYUGA WHO
WILL BE ABLE TO
TAKE IT
"
DAMN
"

IT MAY BE THE LAST CONFRON-TATION BETWEEN THESE PLAYERS
I WON'T LOSE
I WILL HAVE IT
SFX BASHIII
THIS TIME TSUBASA'S RUN UP MADE HIM JUMP HIGHER "
SFX ZAH
AAH
HEADING DUEL " THIS TIME THEY ARE EVENLY MATCHED "

THEY FALL TOGE-THER
TSU BASA
SFX BAH
SFX WARU
SFX bOOH
HOORAY TSU-BASA "
AH, TSUBASA DIDN'T FALL " HE MANAGES TO GET UP WITH A ROTATION " THIS IS A SPLENDID MOVE "

NOW TSUBASA TAKES THE BALL AND DASHES TO MEIWA'S GOAL
"
ALRI--GHT
GO--H
TSUBASA--H
SFX DAH
SHIT
SFX babadah
BUT HYUGA GETS UP AND FOLLOWS HIM
"
CAPTAIN
DON T
LOSE
HYUGA MAY BE ABLE TO CATCH UP TO TSUBASA THIS IS ONE OF THEIR LAST DUEL

YOU SAY SOCCER IS YOUR DREAM. SOCCER IS JUST A MATTER OF VICTORY OR DEFEAT. I'LL MAKE YOU UNDERSTAND THAT
SFX DADADADAN
I MADE A PROMISE TO WAKABAYASHI. I MUST SCORE !
TSU-BASA "
MEIWA'S GOAL IS CLOSE! TSUBASA CAN SHOOT FROM HERE! HOWEVER HYUGA MAY BE ABLE TO STOP HIM!
OOZORA TSUBASA, TAKE MY TACKLE
SFX GHYON

WHAT
SFX ZUSAH
SFX BAH
AA--H, HYUGA MADE A FURIOUS SLIDING TACKLE // HOWEVER TSUBASA MANAGES TO DODGE IT WITH A JUMP //

IT'S
I--N

SFX ZUSAH

SOCCER
IS MY
DREAM
!

SFX
BISHIIH

THEN
TSUBASA
DIRECTLY
DOES A
VOLLEY SHOOT
IN THE AIR
!!

HE...
HE DODGED
MY TACKLE
EVEN THOUGHT I
PUT ALL MY BODY
INTO IT

HOO-
RA--Y

TYING GOAL !!
NANKATSU
MANAGES TO
TIE BEFORE
THE END OF
THE MATCH !!

*:WAAAAA

HOORAY
TSUBASA
!

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

THE NANKATSU ELEVEN IS OVERJOYED
GOOD TSUBASA !
HOORAY HOORAY
NANKATSU SCORED A TYING GOAL AGAIN, THANKS TO TSUBASA' SHOOT IN THE END OF THE MATCH
YOU RE KIDDING ME ! I CAN'T I CAN'T LOSE LIKE THAT
THAT'S GOOD TSUBASA

THERE'S ONLY A FEW SECONDS LEFT IN THIS MATCH, MEIWA TAKES THE BALL IN THE CENTER-LINE TO CONTINUE THE MATCH

OO-ZORA TSU-BASA

THE UNEXPECTED AMBUSH

TSUBASA LOST A HEADING DUEL AND WAS SURPRISED BY A TACKLE!
BUT DIDN'T MAKE THE SAME MISTAKES!
THAT'S TSUBASA'S STRENGTH!!

YEAH!!
ALRIGHT EVERYONE, THERE S ONLY 1 MINUTE LEFT
HYUGA
TAKESHI, SEND IT A LITTLE BIT A HEAD OF ME
HYUGA
SFX PIII
THE REFEREE'S WHISTLE, THE MATCH GOES ON
OOZORA TSUBASA I RECOGNISE YOU'RE STRONG

SAWADA JUST PUSHES THE BALL A LITTLE
I'M COUNTING ON YOU HYUGA
I DIDN T THINK ANYBODY COULD EVER COMPETE WITH ME IN THE NATIONAL TOURNAMENT
SFX GHYION
I WILL DESTROY ALL YOUR HOPES WITH THIS SINGLE SHOOT!
BUT ONLY WITH THIS SHOOT
ROBER- TO
AH
THIS IS

TH
THIS IS A SINK OR SWIM SUPER LONG SHOOT AIMED DIRECTLY AT THE GOAL
"

TSUBASA TRIES TO STOP THE BALL
"

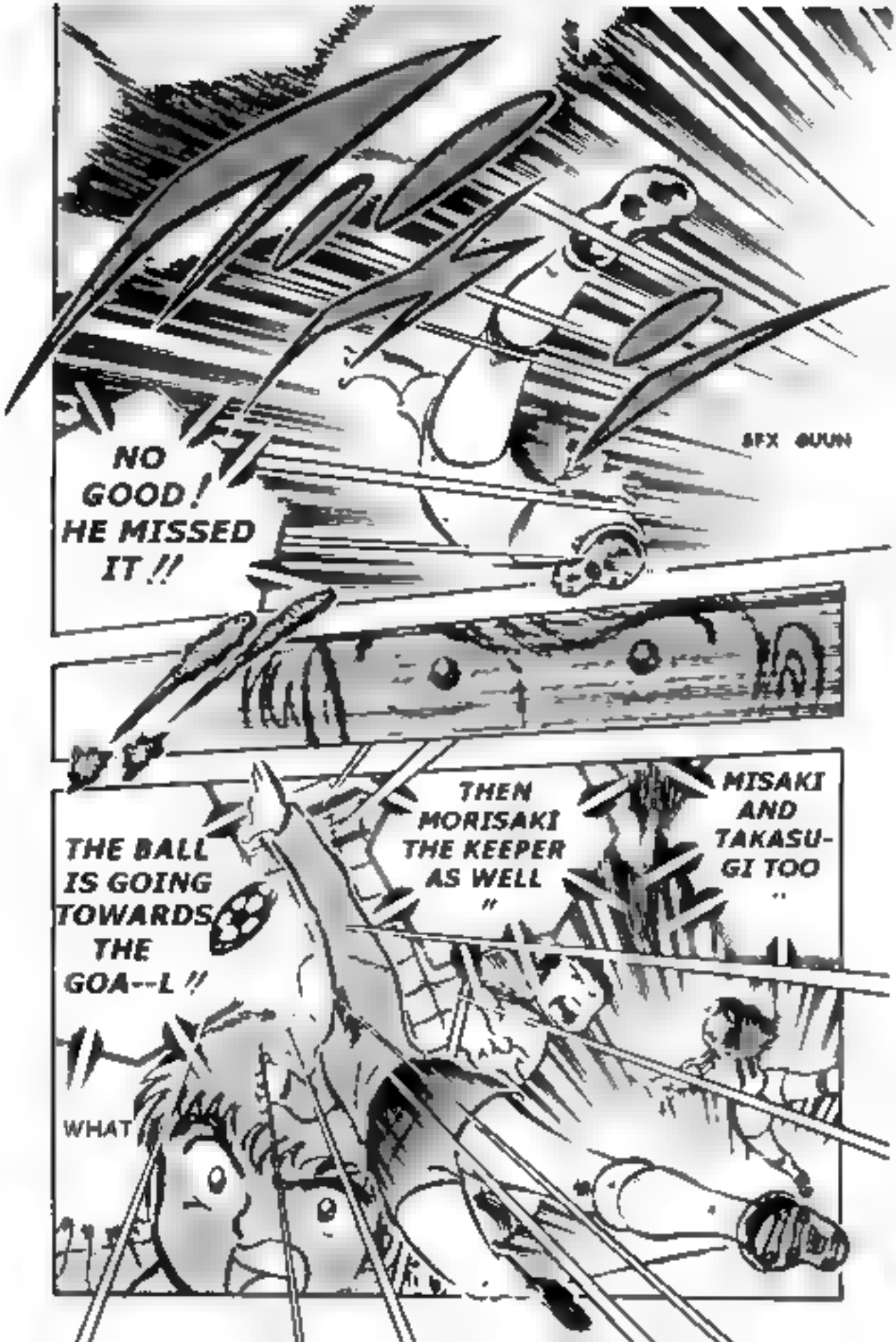
UAH
HYUGA PUTS ALL HIS ANGER INTO THE BALL

EAT THIS

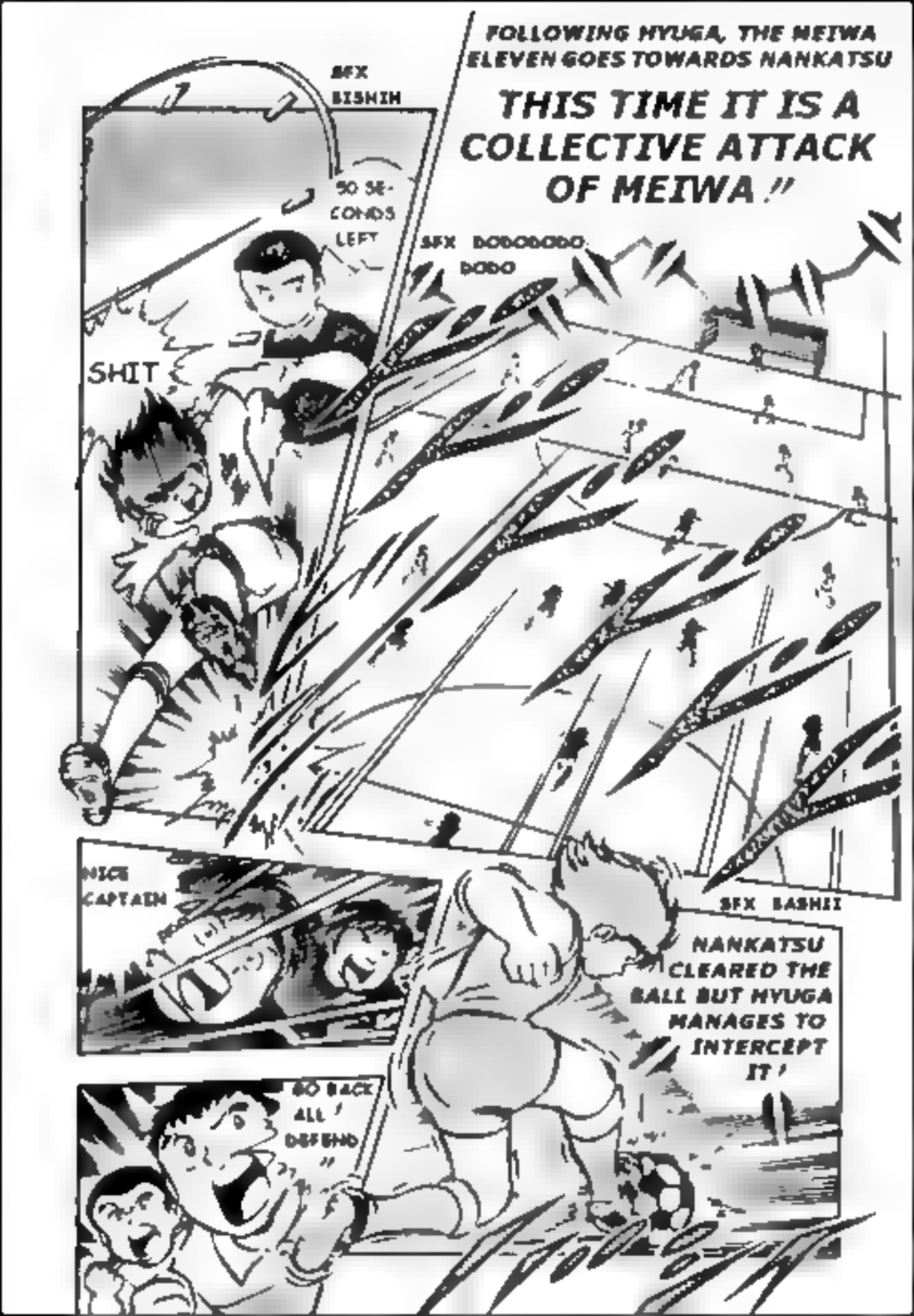
WHAT
"

NAMATSU IS COMPLETELY TAKEN ABACK
"

DAMN
"

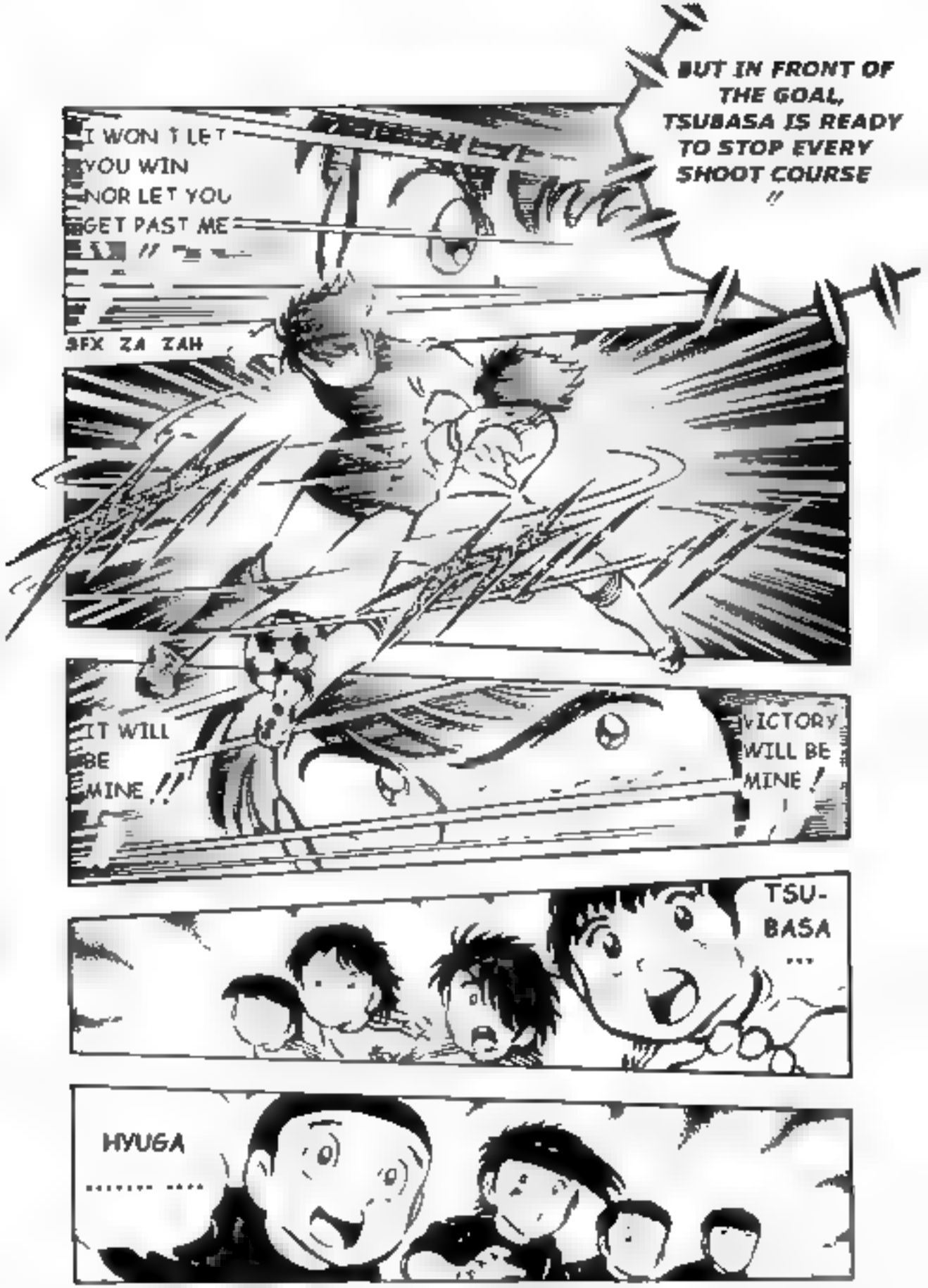

SFX GUUN
NO GOOD! HE MISSED IT!!
THE BALL IS GOING TOWARDS THE GOA--L!!
THEN MORISAKI THE KEEPER AS WELL "
MISAKI AND TAKASU-GI TOO "
WHAT

NO, IT GOES ON THE BAR " IT HITS THE GOAL BAR "
HE SCARED US GOOD AGAIN
SA SAFE
CAP TAIN
EVEN THOUGH HIS SHOOT WASN'T SUCCESSFUL, HYUGA DOESN'T GIVE UP AND DASHES FURIOUSLY TOWARDS NANKATSU'S GOAL "


FOLLOWING HYUGA, THE MEIWA ELEVEN GOES TOWARDS NANKATSU
THIS TIME IT IS A COLLECTIVE ATTACK OF MEIWA !!
SFX BISHIH
30 SECONDS LEFT
SFX DOBOBODO DODO
SHIT
NICE CAPTAIN
SFX BASHII
NANKATSU CLEARED THE BALL BUT HYUGA MANAGES TO INTERCEPT IT !
GO BACK ALL ! DEFEND !!

BUT HYUGA DOESN'T GIVE UP AND FIGHTS TILL THE END, WHAT A GREAT FIGHTING SPIRIT "
SHI/ DADAH
WE THOUGHT THE MATCH WOULD END ON NANKATSU'S TYING GOAL
BRO THER "
OOM
HYUGA IS IN SHOOT RANGE ! WILL HE BE ABLE TO SHOOT BEFORE THE END OF THE MATCH, IT'S THE LOSS TIME
HE WANTS VICTORY SO MUCH IN MORE THAN WAKABA YASHO !
HYUGA OZIRO "IS GREAT

=HAA HAA HAA
AH, BUT TSUBASA CAN STOP THE SHOOT COURSE! THIS TIME TSUBASA IS THE ONE TO MARK HYUGA //
TSU-BASA
KOJIRO
HYUGA TRIES TO FEINT


I WON'T LET YOU WIN NOR LET YOU GET PAST ME //
SFX ZA ZAH
BUT IN FRONT OF THE GOAL, TSUBASA IS READY TO STOP EVERY SHOOT COURSE //
IT WILL BE MINE !!
VICTORY WILL BE MINE !
TSU-BASA ...
HYUGA ....

AND THIS MATCH'S FINALE WILL PROBABLY END WITH THEIR CONFRONTATION, AGAIN

TSU-BASA !!

BE PATIENT KOJIRO YOU MUST SHOOT WHEN THE WAY WILL BE CLEAR

DON'T LOSE TSUBA-SA

THE AUDIENCE'S CHEERING IS GETTING MORE AND MORE IMPORTANT, THIS MATCH STARTED WITH A CONFRONTATION BETWEEN TSUBASA AND HYUGA

TSUBASA, GIVE ALL YOU GOT

THIS MATCH WAS A NON-STOP DUEL BETWEEN THEM

IMPRES-SIVE

OO--H

SFX GAKUN
"...ON
CHAN-
CE "
AH, TSUBASA MISSES A STEP AND LOSES HIS BALANCE "
SFX ZAN
NOW THAT THE WAY IS CLEARED OF TSUBASA, HYUGA IS GOING TO SHOOT "
NOW
"

SFX SIGHH
AH, HYUGA CAN'T SHOOT, TSUBASA TOOK THE BALL FROM HIM
"
HE LOST HIS BALANCE ON PURPOSE
"
YES
!!

SFX BAMM
TAKASUGI TAKES THE BALL, IT'LL SOON BE OV.....
HOORAY TSU-BASA!! IT'S A DRAW !!
SFX BAM

AH, SAWADA, COMING FROM THE CORNER, MANAGES TO SHOO--T
"

NAN-KATSU LOST

SFX PEIM

IT'S THE END OF THE MATCH'S WHISTLE

IT'S... IT'S I--N

WHAT?

SFX ZUBAAN

MEIWA WON THIS MATCH, BUT THE DUEL BETWEEN TSUBASA AND HYUGA WAS A TIE

WE SAW SOME GREAT CONFRONTATIONS BETWEEN TSUBASA AND HYUGA, THE ACE STRIKERS

BUT IN THE END, IT'S SAWADA, PREPARING AN AMBUSH, WHO MADE THE DIFFERENCE.....

HOORAY

7-6 !! MEIWA WON OVER NANKATSU IN THE BLOCK A'S FIRST ROUND !!

THIS... THIS WAS A REALLY EXCITING MATCH BETWEEN NANKATSU AND MEIWA

BOTH TEAMS WERE AMONG THE TOURNAMENT'S FAVOURITES

TSU-
BASA
.....

BUT NANKATSU FOUGHT WELL

!!

BOTH TEAMS DESERVE CHEERING FOR THE MATCH THEY SHOWED US

FINALLY, THE VICTORY FOR THIS MATCH WAS FOR MEIWA

WE LOST

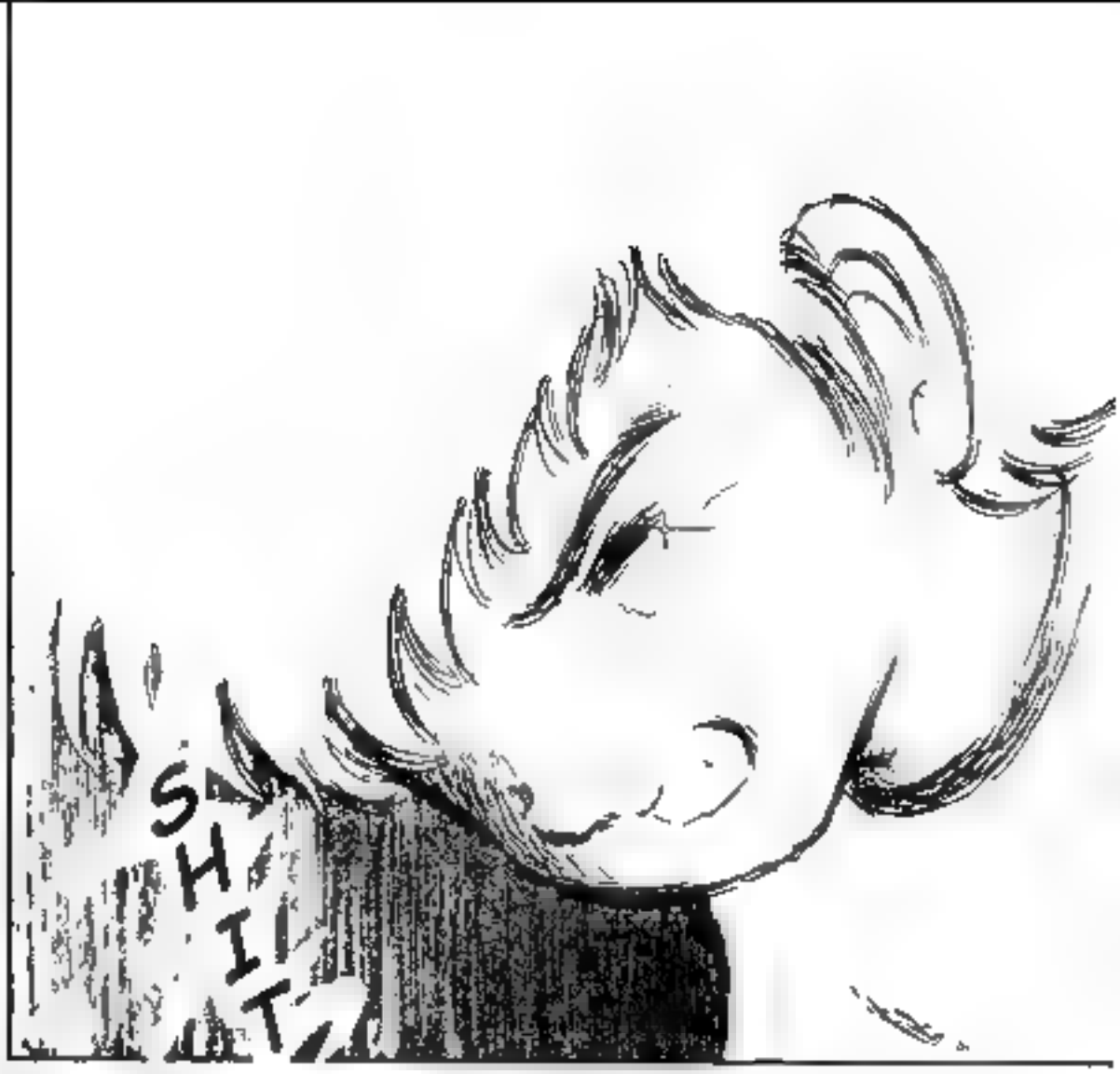
NANKATSU LOST

TSU-
BASA

TSUBASA,

MEIWA WON

MI-
SAKI



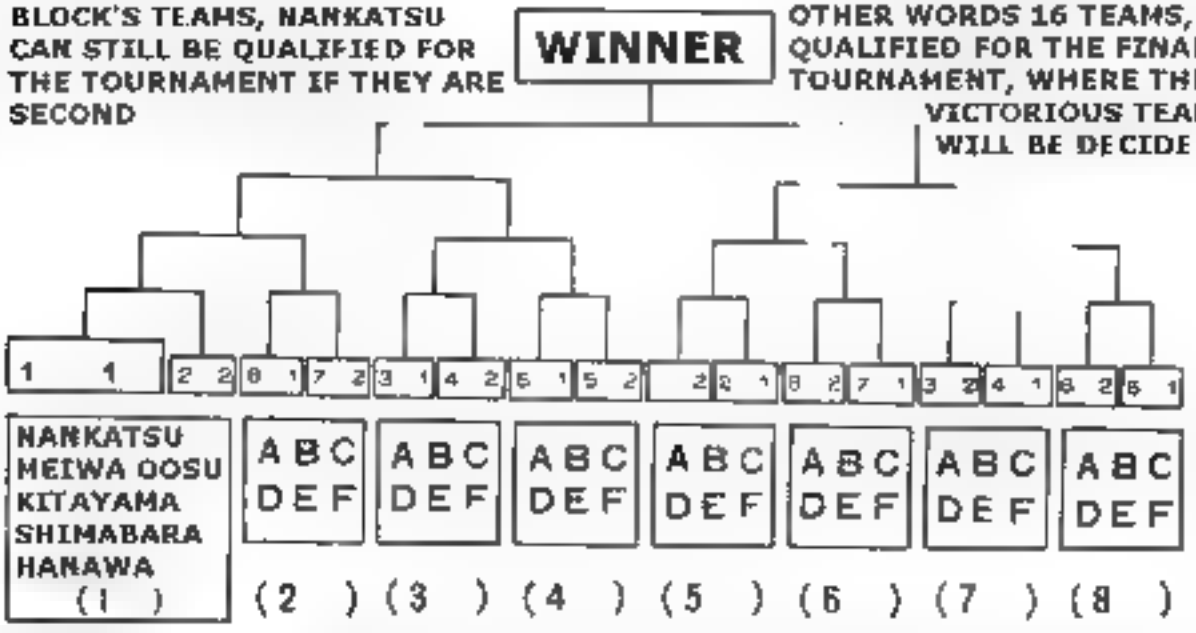
SFX PACHI PACHI

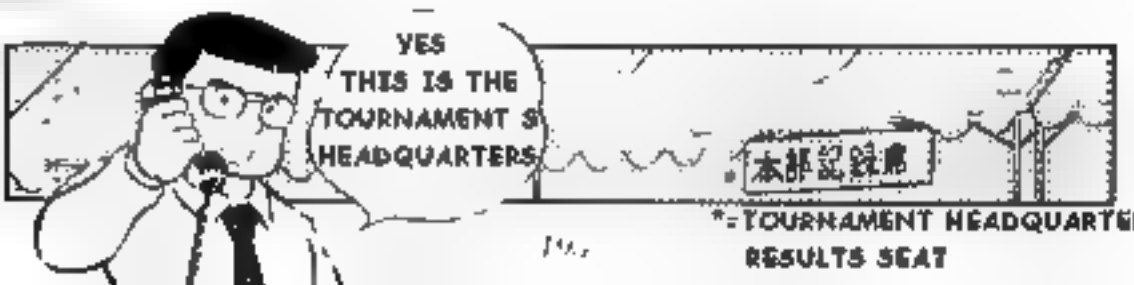
AND THE AUDIENCE IS APPLAUDING THEM FOR THE BEAUTIFUL MATCH THEY SHOWED US, BOTH THE NANKATSU AND THE MEIWA ELEVEN WERE EXCELLENT
SFX PACHI, PACHI
NOW BOTH TEAMS ARE LEAVING THE FIELD
NICE GAME "
WELL DONE! NANKATSU, MEIWA "
WHERE ARE YOU GOING GENZO
SFX SUKUH

WHY DO YOU ALL LOOK SO DEPRESSED
YOU MAY HAVE LOST BUT THAT WAS A GREAT MATCH
YOU MUST ALL CHEER UP THE FIRT TWO TEAMS OF EACH BLOCK ARE QUALIFIED FOR THE CHAMPIONSHIP'S FINAL TOURNAMENT
IF YOU WIN YOUR 4 OTHER MATCHES YOU STILL HAVE YOUR CHANCE
INDEED TSUBASA! YOU'RE OUR CAPTAIN YOU CAN'T MAKE A FACE LIKE THIS "

SO EVEN IF MEIWA WINS AGAINST ALL THE OTHER BLOCK'S TEAMS, NANKATSU CAN STILL BE QUALIFIED FOR THE TOURNAMENT IF THEY ARE SECOND

INDEED, THIS 6TH CHAMPIONSHIP HAS 8 BLOCKS, AND THE BEST 2 TEAMS OF EACH BLOCK, IN OTHER WORDS 16 TEAMS, ARE QUALIFIED FOR THE FINAL TOURNAMENT, WHERE THE VICTORIOUS TEAM WILL BE DECIDED





*=TOURNAMENT HEADQUARTERS RESULTS SEAT

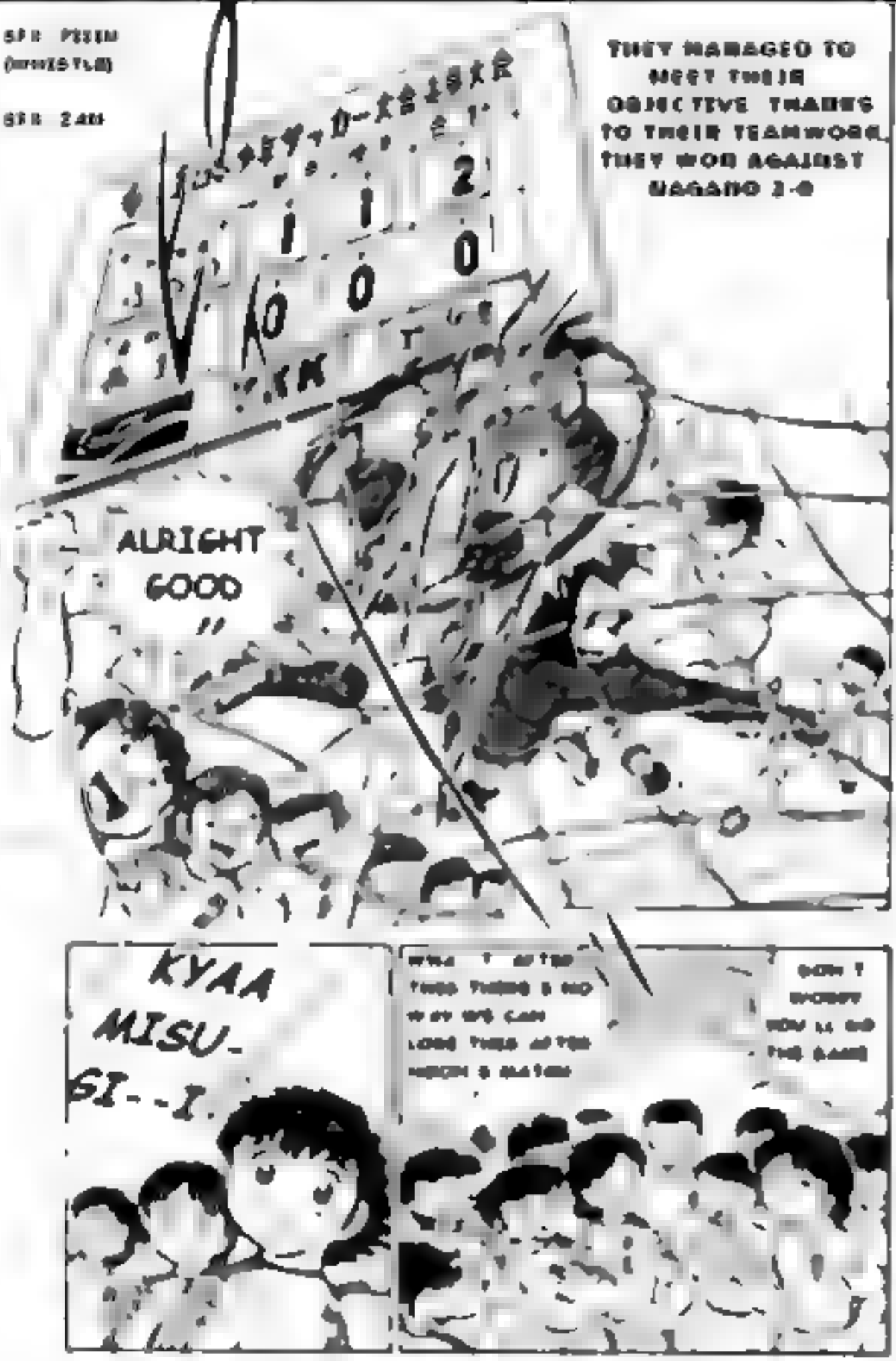
AH, A PHONECALL FOR NANKATSU
YES, I LL TAKE IT
LET S FORGET THIS AND KEEP OUR HOPES !
YEAH
EH
YES HELLO
EH
IT'S FOR YOU MORI SAKI
WAKA BAYASHI
!!

I HOPE YOU ALL AREN'T TOO DEPRESSED, YOU LOST BUT YOU MADE A GREAT MATCH MORISAKI YOU MUST PERSEVERE MEIWA ISN'T VICTORIOUS YET !
YES, I LL DO MY BEST !
I ENTRUST NANKATSU'S GOAL TO YOU UNTIL I CO-ME BACK
YES !!
AH, WAIT I'LL GIVE HIM THE PHONE
EH ?
I HOPE TSU-BASA ISN'T DISHEAR-TENED
YEAH
YEAH
YEAH
OH, TSU-BASA

AL-
RIGHT!!
INDEED! YOU CAN COUNT ON US WAKABAYASHI "
IT'LL BE ALRIGHT! WE'LL THE OTHER 4 MATCHES OF THE BLOCK AND GO TO THE TOURNAMENT "
ALRIGHT. LET'S DO IT "
UNTIL THEN, I'M COUNTING ON YOU
I'LL JOIN YOU AS SOON AS MY FOOT IS HEALED
SFX KACHYA

YEAH!!
IF WE WANT TO BE CHAMPIONS WE MUST WIN OUR MATCH THIS AFTERNOON
WHY IS HE LIKE THIS WE WON
CAP-TAIN
THIS LONG SHOOT I PUT ALL MY STRENGTH INTO IT AND IT SHOULD HAVE ENTERED BUT HE TOUCHED THE BALL LIGHTLY SO THE COURSE WAS MODIFIED
I HAVE LOST WITHOUT A DOUBT
THEN DURING OUR LAST CONFRONTATION

THIRD BLOCK'S FIRST MATCH FURANO AGAINST NAGANO
ALRIGHT, MY BALL
IT'S NAN-KATSU
OOH
GIVE ALL YOU GOT FURANO, WE'RE WITH YOU ! WE'RE CHEERING FOR YOU LIKE YOU GUYS DID FOR US !!
FURANO DID GOOD WITH THE FRIENDLY SUPPORT OF NANKATSU
AL-RIGHT LET'S GO


THEY MANAGED TO MEET THEIR OBJECTIVE THANKS TO THEIR TEAMWORK. THEY WON AGAINST NAGANO 2-0
ALRIGHT GOOD
KYAA MISU-SI--I.

MISUGI JUN FAN CLUB
JU--N
KEEP AT IT MISUGI--I
WHAT, BUT THERE ARE ONLY GIRLS
SFX DADAH
AH, JONAN IS AT-TACKING
EH THE MATCH HAS JUST BEGUN AND THEY ALREADY SCORED 4 GOALS
4
FIRST MATCH OF THE BLOCK 4, MUSASHI AGAINST JONAN

KYA-H
MISUGI
AH, BUT MISUGI OF MUSASHI FC MANAGES TO CUT IT
SFX BAH
SFX BAH
WON-DERFUL BALANCE
SOFT FEINT
HIS FOOR IS A PERFECT FIT WITH THE BALL WHEN HE DRIBBLES
SPLEN DID
OOH
SEEING MISUGI'S ARTISTIC PLAY, THE AUDIENCE IS ADMIRATIVE

前半
武蔵
4
南
0
THAT MUSASHI SCORED 4 GOALS IN THE FIRST 5 MINUTES OF THE FIRST-HALF
INDEED, IT'S ALL THANKS TO MISUGI
MISUGI JUN
TSUBASA IT WILL BE A PLEASURE FOR ME TO FIGHT AGAINST YOU
SFX BAMM
SFX SISHIH
THIS PASS IS VERY PRECISE
AH
HE DOES A PASS AS SOON AS THEY START TO MARK HIM

BUT JONAN IS HERE TO COVER
THE CENTER-FORWARD ICHINOSE HAS A SHOOT CHANCE
SFX BOMM
MISUGI VOLUNTA-RILY RUNS TOWARDS IT
AH, HE SENDS IT BACK
SFX BISHIDH
IT'S A SHOOT !!

IT'S A STRONG SHOOT !!
GOOD PASS
GOOD DRIBBLE
GOOD SHOOT
MISUGI JUN IS AN ALL ROUND PLAYER
GOOD CAPTAIN

THERE WAS KOZIRO NOW THERE'S MIYUGI WE'LL PROBABLY PLAY AGAINST MIYUGI DURING THE TOURNAMENT
MUSASHI FC WILL BE ON OUR WAY FOR THE VICTORY !!
WE'RE HERE TO SCOUT YOU
YOU'RE NYUGA KOJIRO

WE KNOW EVERY ASPECT OF YOURSELF, BE IT YOUR SOCCER ABILITY OR YOUR FAMILY ENVIRONMENT

WE'LL TAKE IN CHARGE OF YOUR EXPENSES FOR 10 YEARS MID SCHOOL HIGH SCHOOL AS WELL AS YOUR USUAL EXPENSES

IF YOU ACCEPT TO PLAY FOR THE TOHO ACADEMY

IN-DEED

YOU'RE A SCOUT !?

全日本少年サッカー大会決勝大会

SFX GASP
REALLY
!!
YEAH OF COURSE
R.
I WANT THIS
YEAH
CON DI TION ?
HOWEVER THERE IS A CONDITION BEFORE WE CAN TAKE YOU

MEIWA WON THE MATCH

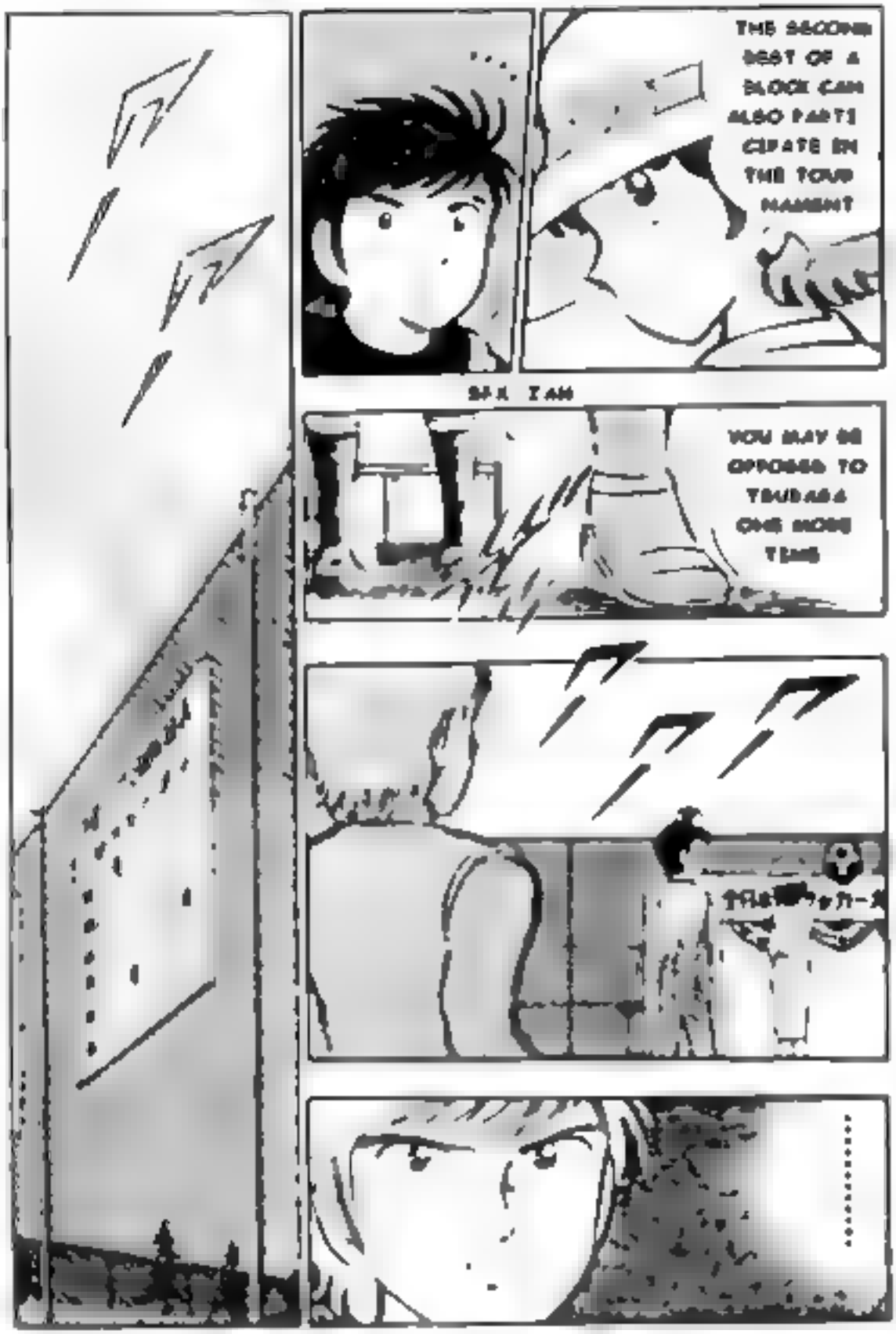
BUT SEEING THE MATCH, WE REALLY COULDN T TELL WHO WAS THE BETTER STRIKER OUT OF YOU OR TSUBASA

WHAT ARE YOU SAYING ! I CAN'T LOSE TO A GUY LIKE HIM ! I'M WAY BETTER THAN HIM ! THAT'S WHY WE WON THE MATCH !

WE CAME TO THE CHAMPIONSHIP IN SEARCH OF A STRIKER, WE HAD OUR MARK ON YOU AND OOZORA TSUBASA

THEN WE DECIDED TO SCOUT THE WINNER OF THE MATCH

EH
BECOME CHAMPION TO CONVINCE US
IF YOU BE SUCCESSFUL WE LL SCOUT YOU FOR A SOCCER SCHOLARSHIP IN THE TOHO ACADEMY
IF YOU RE REALLY THE NUMBER ONE THEN YOU LL BE ABLE TO PROVE IT BY BECOMING THE CHAMPION
ALRIGHT WE LL BE CHAMPIONS
WE HAVE NO REASON TO LOSE
THAT S TRUE


THE SECOND SEAT OF A BLOCK CAN ALSO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT
SIX TAM
YOU MAY BE OPPOSED TO TSUBASA ONE MORE TIME

THAT'S A GOOD TREND! WE LL BE SECOND OF OUR BLOCK "

ALRIGHT. NOW IT'S 1 VICTORY, 1 DEFEAT

NANKATSU OBTAINED THEIR FIRST VICTORY AGAINST OSU SS OF FUKUOKA WITH THE IMPRESSIVE SCORE OF 9-0

SFX ZAH

HEH, HEHEHE, DON T BE SO SURE

WHAT !?

全日本少年サッカー大会決

	前半	後半
南葛	5	4
大洲	0	0

NEITHER TSUBASA NOR NANKATSU WAS SHOCKED AFTER THEIR LOSS AGAINST MEIWA

TSUBA-SA--A

VICTORY, VICTORY !!

HEHE
HEHE
WELL SAID!
THE FIRST TWO TEAMS WILL BE MEIWA, AND US, HANAWA
H
H
H

SFX BAA-N

YOU'RE THE ONES FROM THE STATION

WHAT ...
JUST WATCH OUR NEXT MATCH YOU'LL UNDERSTAND

THIS MORNING THEY HAVE BEATEN OSU, LIKE US, BUT THE SCORE WAS 10-0
IT S TRUE HANAWA IS A SERIOUS OPPONENT IN THIS BLOCK
YOU MEAN THEY SCORED 1 MORE GOAL THAN US !
SFX PIIIIII (WHISTLE)
FIRST BLOCK SECOND ROUND, HANAWA AGAINST SIMABARA
WE LL HAVE TO SEE THEM PLAY DURING THIS MATCH
Y . YES
KK

SFX II (END OF WHISTLE)
SFX BADAM
ALRIGHT! LET'S GO MASAO !!
YEAH KAZUO !!
SFX WOOOOOOO
TACHIBANA MASAO AND KAZUO STARTED TO ATTACK AS SOON AS THE WHISTLE WAS HEARD
EH
WHAT IS WRONG
ALRIGHT STOP THERE !!

ALL ...
ALL THE OTHER PLAYERS JUST STAND THERE
"
SFX SAH
EH!? ONLY THE TWINS ARE ATTACKING "
SFX HAH
HE HEHE HE
IT S ALRIGHT TODAY TOO
OH, THE TACHIBA-NA TWINS ALREADY PASSED THEM
WAH
.....
!!

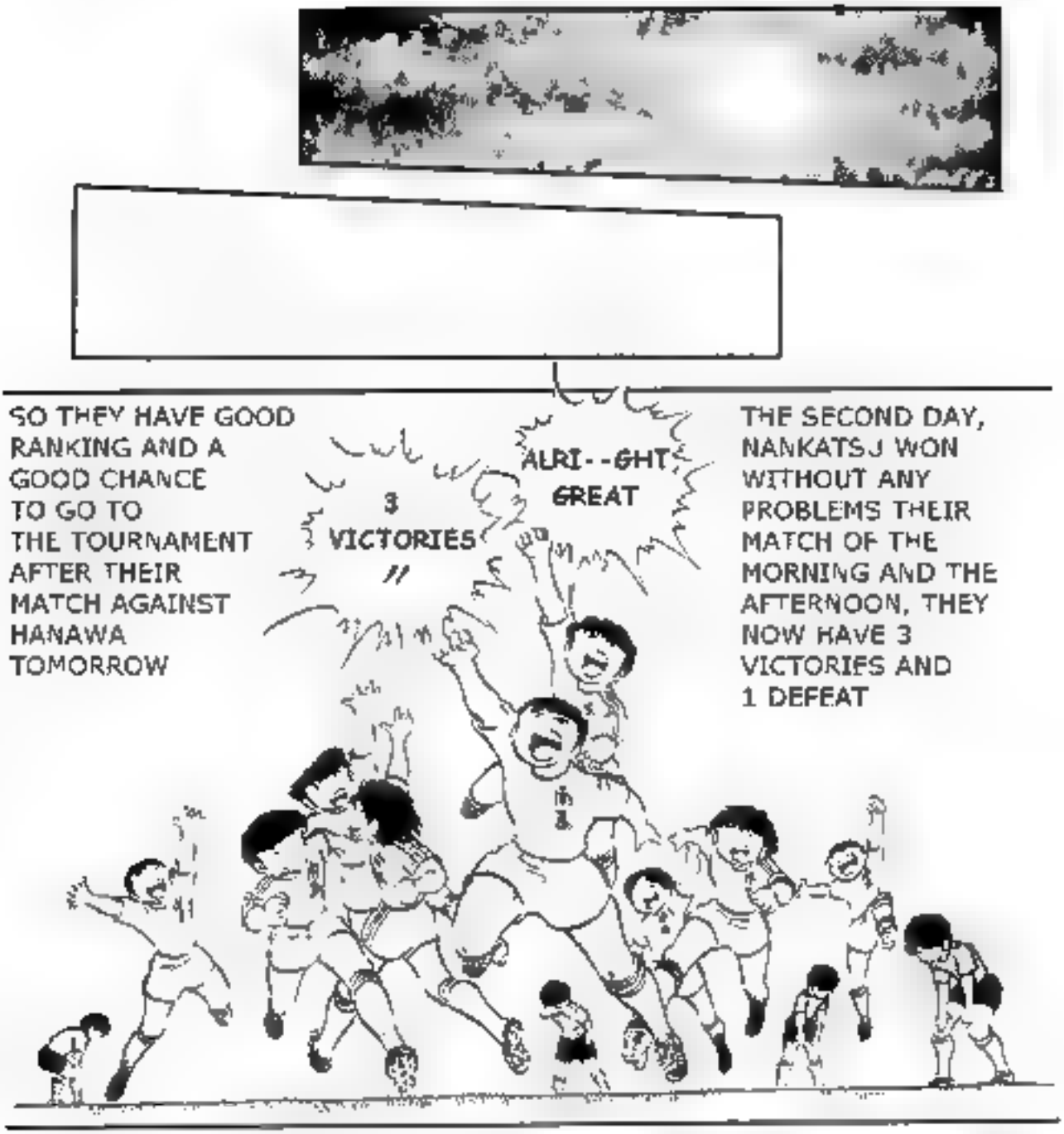
SFX DADADAH
WA
WAH
THE RE
HEY
SHIT
THEY HAVE A MARVELOUS COMBI PLAY
OOH, TH .. THESE TWO BROTHERS ARE REALLY EFFICIENT
WE RE GOUH-TING ON YOU
THUS, THE OTHER PLAYERS AREN'T PARTICIPATING IN THE ATTACK
OOH

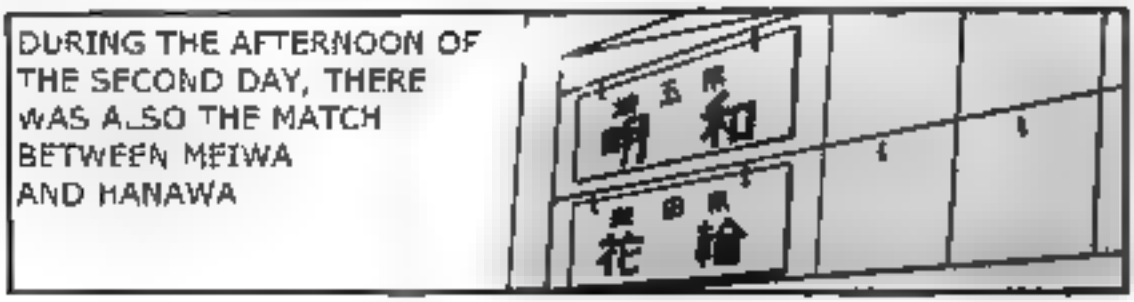
THERE KAZUO "
BUT IT S POSSIBLE ONLY BECAUSE THEY KNOW EACH OTHER VERY WELL SO THEIR COMBI PLAY IS AS GOOD AS TSUBASA AND MISAKI'S
WHAT A STRATEGY
SFX BOM
HOY
GOOD
THERE, THE LAST PASS MASAO "
SFX DADADAH
O... OI, THEY ARE ALREADY IN FRONT OF THE GOAL "
EH, AL READY "
YEAH "

GREAT JUMP AND HEADING SHOOT "
WA
IT'S
I.M.
HANAWA
ALREADY SCORED A
GOAL IN THE
BEGINNING OF THE
MATCH THANKS TO
THE TACHIBANA
BROTHERS
HOHO
HOHO
GREAT
GREAT

THEY ALSO HAVE A GOOD DEFENSE SINCE NO OTHER PLAYER IS REQUIRED TO ATTACK, THEIR TEAMWORK IS WELL-THOUGHT
HEY, MARK HIM
NOW, THEIR DEFENSE
DON T LET HIM PASS
GOOD
AS SOON AS HANAWA MANAGES TO CUT THE BALL, THEY SEND IT FORWARD
THERE MASAO, KAZUO
SFX BOMH
IT'S THEM AGAIN
DAMN
SFX BASHIIH

SFX BADAH
SFX ZUZAH
THE TACHIBANAS TWINS WHO JUST HAD THE BALL MANAGES TO SCORE ANOTHER GOAL THANKS TO THEIR MARVELOUS COMBI PLAY
THEY HAVE A GOOD DEFENSE AND SWIFT ATTACKS
THEY'LL BE TOUGH OPPO-NENTS
MATCH IS OVER
3
4
7
0
0
SFX PEEE (WHISTLE)


SO THEY HAVE GOOD RANKING AND A GOOD CHANCE TO GO TO THE TOURNAMENT AFTER THEIR MATCH AGAINST HANAWA TOMORROW
3 VICTORIES !!
ALRI--GHT GREAT
THE SECOND DAY, NANKATSU WON WITHOUT ANY PROBLEMS THEIR MATCH OF THE MORNING AND THE AFTERNOON, THEY NOW HAVE 3 VICTORIES AND 1 DEFEAT


DURING THE AFTERNOON OF THE SECOND DAY, THERE WAS ALSO THE MATCH BETWEEN MEIWA AND HANAWA
明和
花輪

AFTER THE END OF THE SECOND-HALF AND 40 MINUTES OF TOTAL TIME, THE SCORE IS 5-5 "
THE MATCH MEIWA AGAINST HANAWA ENDS IN A DRAW "
SFX PIIIN (WHISTLE)
3
2
5
1
4
6
YKK
DRAW AGAINST MEIWA !!
SFX NYAH (SMILING)
SO WE'LL HAVE TO WIN TOMORROW TO GO TO THE TOURNAMENT A DRAW AGAINST HANAWA WON'T BE ENOUGH "

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

FURANO HAD FULL VICTORY, WINNING THEIR 5 MATCHES THEY GO TO THE TOURNAMENT.
THIRD DAY, EACH BLOCK'S LAST MATCHES
MUSASHI FC, EVEN THOUGH THEIR CAPTAIN MISUGI JUN WAS ON THE BENCH MOST OF THE TIME, WON EASILY THEIR 5 MATCHES
CONSIDERED A DARK HORSE NANIWA FC ALSO WON THEIR 5 MATCHES
ALSO
ALSO MEIWA FC CRUSHED THEIR LAST OPPONENT OUT OF 5 MATCHES THEY HAVE 4 VICTORIES AND 1 DRAW, NANKATSU'S MOST FEARSOME RIVALS ARE KNOWN

NANKATSU LOST AGAINST MEIWA AFTER A MEMORABLE MATCH

HANAWA AGAINST MEIWA HOWEVER, MANAGED TO DRAW AGAINST THEM

THE CONFRONTATION BETWEEN THESE TWO PROMISES TO BE GOOD, AND THAT'S WHAT MUST HAVE THOUGHT THE AUDIENCE, THERE IS A CROWD IN THE YOMIURI LAND SOCCER STADIUM

SHOW YOUR TALENT! SOCCER CHILD

THIS IS THE FIRST BLOCK'S LAST MATCH, A VERY IMPORTANT ONE SINCE IT'S DECIDING WHICH TEAM WILL GO TO THE TOURNAMENT, NANKATSU VERSUS HANAWA WILL BEGIN SOON

YES!!
LISTEN EVERYONE! TODAY IS A VERY IMPORTANT MATCH SINCE IT WILL DECIDE IF WE GO TO THE TOURNAMENT OR NOT! YOU UNDERSTAND THAT WE MUST ABSOLUTELY WIN!
ALRIGHT, LET'S GO FOR OUR TACTICS TSUBASA! MISAKI!
*: YES
*: WAKABAYASHI
I'M COUNTING ON YOU ALL
THE TWO TEAMS ARE COMING ON THE FIELD

HANAWA, AKITA'S REPRESENTATIVE HAS 3 VICTORIES AND 1 DRAW, THEIR PECULIAR PLAYING PATTERN CONSISTS OF LETTING THE TACHIBANA TWINS ATTACK WHILE THE OTHERS ONLY DEFEND
NANKATSU, SHIZUOKA'S REPRESENTATIVE, HAS 3 VICTORIES AND 1 DEFEAT THIS GREAT TEAM CONSTRUCTS THEIR TEAMWORK AROUND THEIR ACE STRIKER, TSUBASA
南
南
南葛
GIVE IT ALL GIVE IT ALL HANAWA
EACH TEAMS' SUPPORTERS ARE ALREADY CHEERING THEM EVEN BEFORE THE BEGINNING OF THE MATCH
GO, GO, NAN-KATSU

WHO WILL MAKE IT TO THE TOURNAMENT, NANKATSU OR HANAWA !?

SFX DADADA

ALRIGHT!

EVERYONE! THEY ARE PREDICTABLE, ONLY THE TWINS ARE ATTACKING, STOP THEM !!

WILL NANKATSU BE ABLE TO STOP THEIR OFFENSE !?

SFX PIIIH

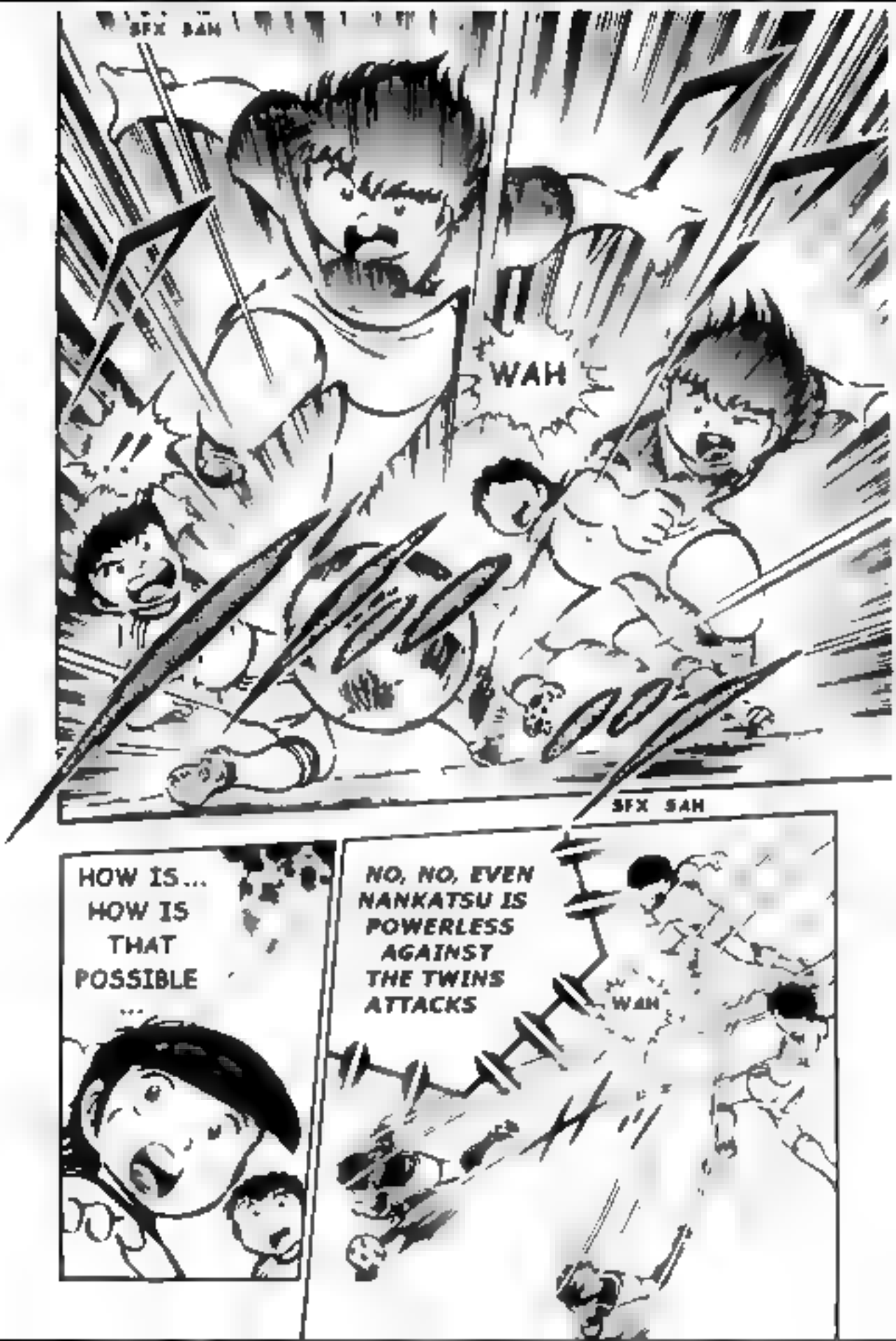
THE MATCH BEGINS, HANAWA WILL DO THE KICK-OFF UNDER THE AUDIENCE'S CHEERING !!

SFX DADAH

HANAWA, AS ALWAYS WITH THE TACHIBANA TWINS, WILL TRY TO SCORE THE FIRST GOAL

YEAH!

ALRIGHT, IT'LL BE FINE TODAY TOO !!


SFX SAH
WAH
SFX SAH
HOW IS... HOW IS THAT POSSIBLE ...
NO, NO, EVEN NANKATSU IS POWERLESS AGAINST THE TWINS ATTACKS
WAH

SFX BOWN
SFX BASHIH
NICE PASS
HEY
TACHIBANA MASAO AND KAZUO ARE PRETTY SUCCESSFUL TODAY TOO
WILL THEY BE ABLE TO MAKE IT TO THE GOAL
!?
!!
AND WITH MISAKI, THEY SEEM TO BE IN CHARGE OF MARKING THE TACHIBANA TWINS !! THAT WILL SURELY BE A GREAT CONFRONTATION
SFX BAH
AH, BUT TODAY THE CENTER-FORWARD TSUBASA IS PLACED BEHIND

MASAO THESE TWO ARE GOOD
YEAH
WHAT'S THE MATTER, IT SEEMS THE TACHIBANAS TWINS ARE MOTIONLESS
SFX DAH
WHAT S THE MATTER ! IF YOU DON'T ATTACK, WE WILL !!
AH, KAZUO !!
CHANCE

DAMN !!
MISAKI'S SLIDING TACKLE IS SUCCES-SFU--L
NICE MISAKI !
SFX: BISHIIN
EH MASAO AND KAZUO
SFX: BASHIN
TSUBASA TAKES THE BALL AND DOES A LONG PASS
IT'S THE FIRST TIME THAT THE TWINS LOST THE BALL SO EASILY
THE TACHI-BANA TWINS LOST THE BALL

THIS TIME, THE SHUTETSU TRIO INSIDE NANKATSU IS ATTACKING !!

ALRIGHT, LET'S GO !!

THERE IS ANOTHER PLAYER OF SHUTETSU

SFX DAH

SFX DODODODODO

GOOD

AH

SFX DAAH

5

EH

OI ! TSU-BASA WILL TRY TO SHOOT !!

SINCE THEY PLAYED TOGE-THER SINCE THEY WERE LITTLE, THE THREE OF THEM KNOW EACH OTHER VERY WELL

16

SFX BOWH

NICE PASS !

THIS WAS FOR THE CENTER, WHERE IZAWA IS

11

SFX BIWH

THERE KISUDI

HEY TAKI

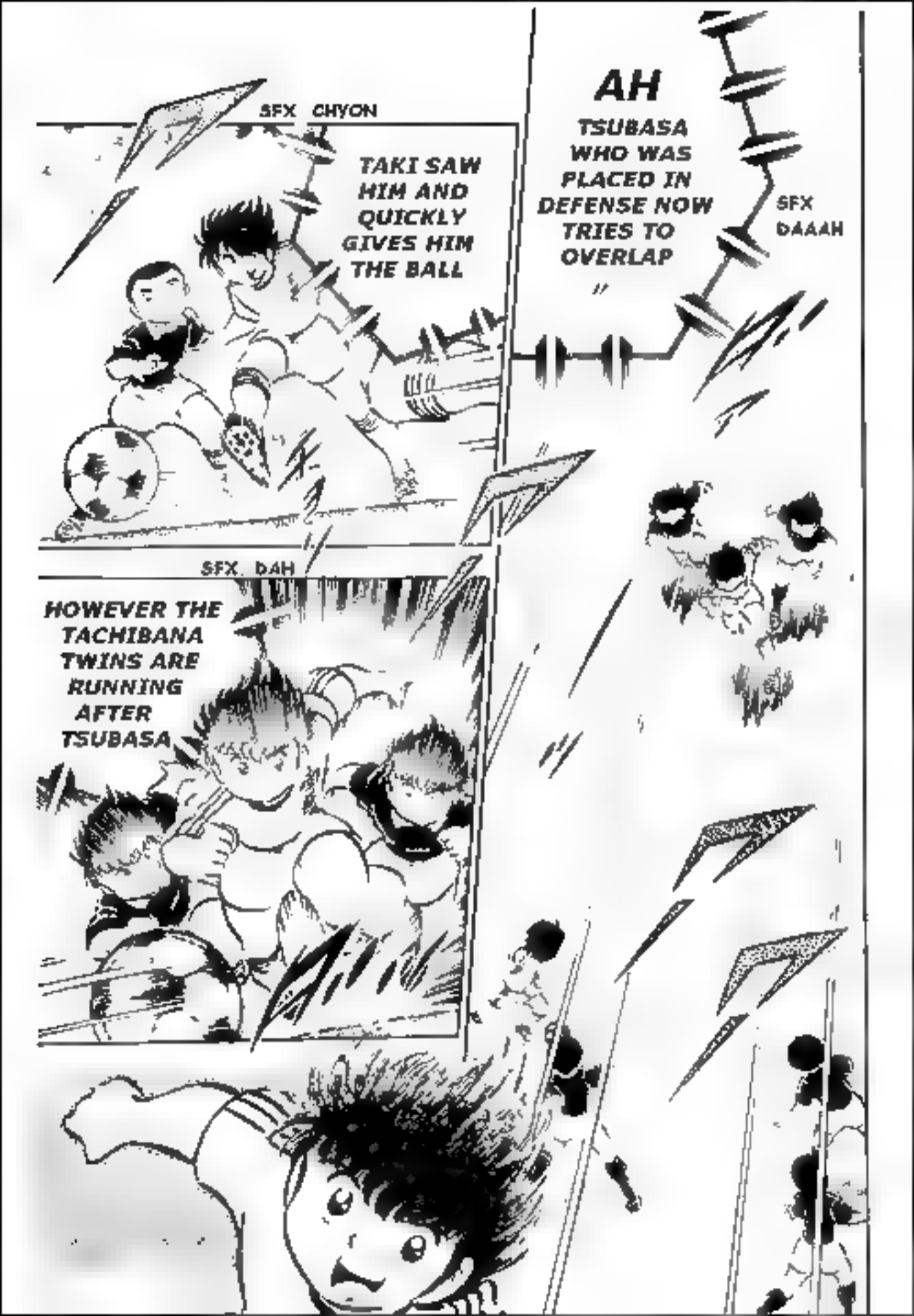
NANKATSU IS DANGEROUS JUST AS WE EXPECTED ! STAY SHARP !!

HOWEVER HERE IS HANAWA'S TIGHT DEFENSE ! NANKATSU MUST GET PAST THEM IF THEY WANT TO SCORE A GOAL !!

SFX BOWH

SFX DADADADA

IN FRONT OF THE GOAL, THE SHUTETSU TRIO TRIES TO GET A GOOD SHOOT TIMING !
YEAH !
CATCH HIM UP KAZUO
DON'T GIVE UP HANAWA !!
NANKATSU, JUST A LITTLE MORE
SFX ZAZAH
N !!
NANKATSU MANAGES TO KEEP CONTROL OF THE BALL BUT SEEMS UNABLE TO SHOOT //
SH.. SHIT //
BUT THEY CAN'T GET PAST HANAWA'S DEFENSE !


SFX CHYON
TAKI SAW HIM AND QUICKLY GIVES HIM THE BALL
AH
TSUBASA WHO WAS PLACED IN DEFENSE NOW TRIES TO OVERLAP
SFX DAAAH
SFX. DAH
HOWEVER THE TACHIBANA TWINS ARE RUNNING AFTER TSUBASA

TSUBASA DOES A VERY POWERFUL SHOOT !!

USELESS, THEY'RE TOO LATE

YEAH ! BUT THE MATCH ISN'T OVER ! WE MUST NOT LOSE "

MASAO ! THIS GUY SURE IS GREAT !

ALSO, TSUBASA, WITH THIS GOAL, BEAT HYUGA'S RECORD OF 17 GOALS AND IS NOW ON TOP OF THE SCORERS RANKING

IT'S I--N

HOORAY

TSUBASA, ALTHOUGH HE WAS RUNNING DIDN'T HESITATE TO SHOOT ! HANAWA'S SOLID DEFENSE COULDN'T DO ANYTHING AGAINST THIS BULLET SHOOT, THE SOCCER KOZO* SHOWS HIS TALENT "

THAT'S IT TSUBASA !!

*SOCCER KOZO: SOCCER CHILD

SFX DADAN
SHIT. THIS TIME WE'LL SUCCEED
HANAWA'S OFFENSE MAIN STRENGTH ARE THE TACHIBANA TWINS
THE TACTIC IS TO STOP THEIR OFFENSE WITH NANKATSU'S ACES TSUBASA AND MISAKI. AND START THE COUNTER-ATTACK
NICE CUT, TSUBASA
AH
AND SO FAR, IT'S WORKING
SFX BAM
GOOD

SINCE THEN EVERY HANAWA S PLAYER IS DEFENDING NANKATSU S COUNTER-ATTACKS, AND NO OTHER GOAL WAS SCORED DESPITE THE NUMEROUS TIMES NANKATSU TRIED
COVER, COVER, GO
HANAWA IS STILL ONE GOAL LATE THANKS TO TSUBASA S SHOOT DONE RIGHT AT THE BEGINNING
SHIT
SGX CHIPA
SHIT
DON T GIVE UP! HANAWA
NANKA TSU ONE MORE GOAL
HANAWA AND THE TACHIBANAS ARE COMPLETELY DOMINATED NANKATSU IS CLEARLY SUPERIOR TO THEM

SFX
PIIIH
FIRST-HALF'S END WHISTLE
THE END OF THE FIRST-HALF OF THE BLOCK'S LAST MATCH, NANKATSU AGAINST HANAWA, ENDS ON A 1 TO 0 SCORE, NANKATSU IS LEADING BY 1 GOAL
日本少年サ
前半
後半
合計
南島
1
花輪
0
GOOD, YOU ALL PLAYED WELL
*: YES
ANOTHER GOAL WOULD HAVE BEEN BETTER BUT OUR COUNTER-ATTACKS AGAINST THE TACHIBANAS TWINS ARE GOOD

AAH
ALRIGHT ! SCORE OTHER GOALS DURING THE SECOND-HALF, SO YOU'LL BE UN TOUCHABLE AND WE'LL BE ABLE TO CONTINUE THE CHAMPIONSHIP "
YEAH
LET'S CONTINUE TO MARK THE TACHIBANA TWINS DURING THE SECOND-HALF
WHAT DO WE DO, KAZUO, MASAO
MAYBE WE SHOULD HELP YOU ATTACK

OF COURSE WE DO. WE CAN T SCORE BY OURSELVES
YOU DON'T BELIEVE IN US ANYMORE
EH
DON T WORRY WE HAVEN T USED OUR SECRET SKILL YET
SECRET SKILL
YEAH BUT THIS WILL IMMEDIATELY REVERSE THE ODDS
WE DIDN'T WANT TO USE IT DURING THE BLOCK S MATCHES BUT WE WILL HAVE TO KAZUO

EEH
I LET HANAWA DRAW ON PURPOSE
TOO BAD, I EXPECTED HANAWA TO BE BETTER THAN THAT
I QUICKLY UNDERSTOOD THAT NANKATSU WOULD BE OUR MOST FEARSOME OBSTACLE TO BECOME CHAMPIONS
I WANTED NANKATSU TO BE ELIMINATED DURING THE BLOCK 5 MATCHES
AND SOMETHING ELSE BOTHERS ME IN NANKATSU
AS I FEARED IT FAILED
THAT'S WHY I LET HANAWA DRAW ON PURPOSE THIS WAY I GAVE HANAWA MORE CHANCES TO QUALIFY TO THE TOURNAMENT THAN NANKATSU SINCE THEY ONLY HAD TO DRAW
MEIWA 4 WINS . DRAW
WILL GO TO THE TOURNAMENT
● CASE OF A DRAW
HANAWA 3 WINS 2 DRAWS
NANKATSU 3 WINS 1 LOSS 1 DRAW
● NANKATSU'S VICTORY
NANKATSU 4 WINS 1 LOSS
HANAWA 3 WINS 1 LOSS 1 DRAW
= GO TO THE TOURNAMENT

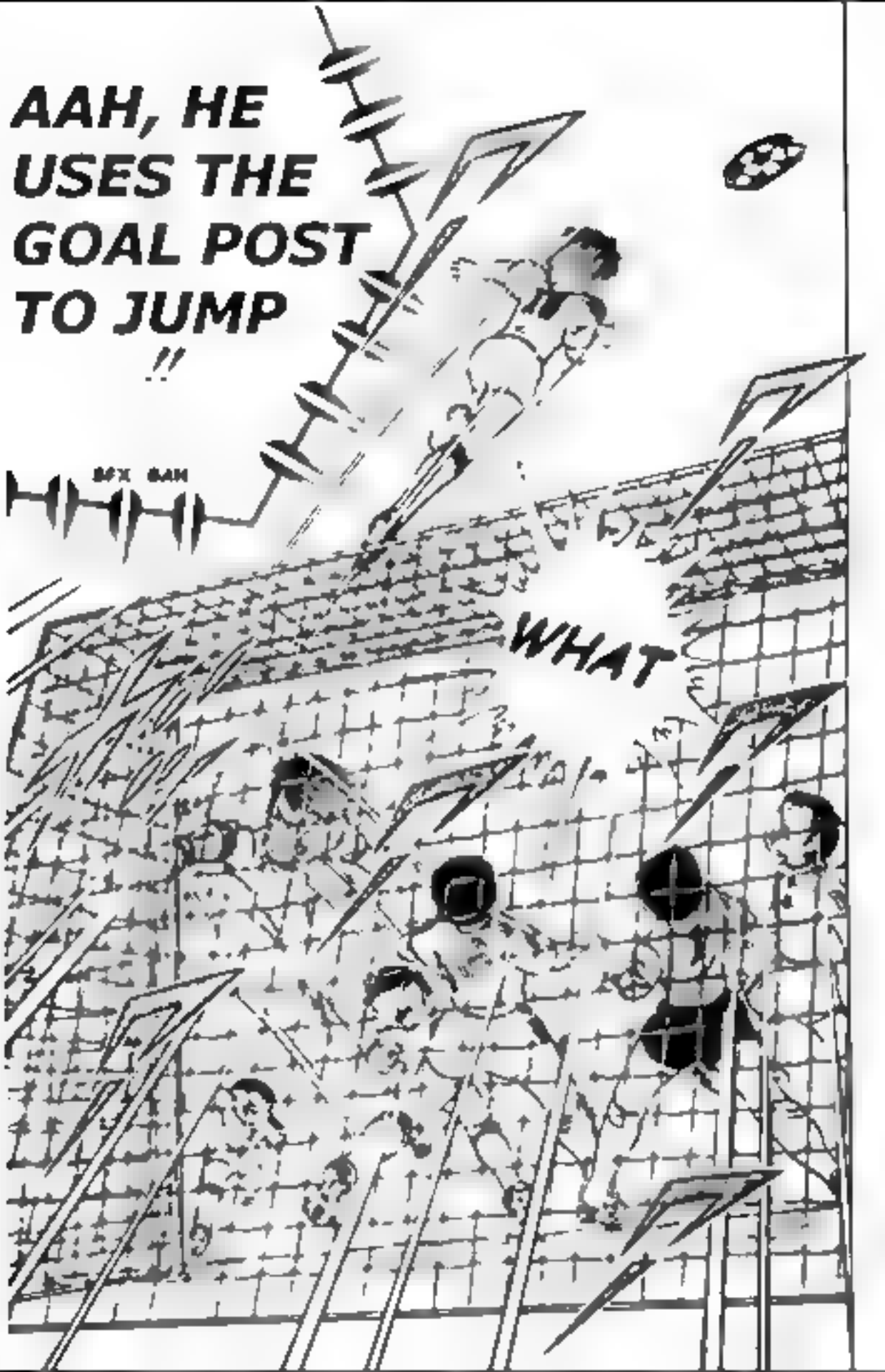
GOOD
WHAT ARE YOU DOING IN THE GARDEN GENZO THE SECOND-HALF WILL BEGIN COME AND WATCH THE TELEVISION
DON T WORRY THEY CAN HANDLE THIS MATCH
WHAT !?
I PREFER TO DO A LITTLE TRAINING TO BE IN A GOOD CONDITION FOR THE END OF THE TOURNA MENT
YOU WON'T TALK ME OUT OF THIS MIKAMI, I WILL GO TO YOMIURI LAND TOO

WE'LL KNOW IF NANKATSU WILL BE ABLE TO KEEP CONTROL OF THE MATCH LIKE IN THE FIRST-HALF, OR IF HANAWA WILL BE ABLE TO REVERSE THE ODDS EVEN WITH THE TACHIBANA TWINS BEING MARKED "
SFX PIIIII
HERE IS THE REFEREE'S WHISTLE, THE SECOND-HALF WILL START
ALRIGHT, LET'S SCORE OTHER GOALS "
NANKATSU ATTACKS LIKE IN THE FIRST-HALF !
HOWEVER HANAWA MANAGES TO DEFEND "
SFX GAMH
YEAH
RUN, KA-ZUO "
GOOD
SFX BISHIH
HANAWA MANAGES TO TAKE THE BALL
THERE MASAO

THEY ARE PLANNING SOMETHING !
AH, THAT'S UNUSUAL, THE TACHIBANA TWINS ARE NOT ATTACKING TOGETHER, INSTEAD THEY PUT SONE DISTANCE BETWEEN THEM
SFX ZAH
FUH, YOU WILL SEE SOON
MASAO JUST STAYS HERE, TRYING TO KEEP THE BALL
SFX: DAAH
SFX DAH
THEY ARE PLANNING SOMETHING FOR SURE ! I MUST ACT BEFORE !!
ALSO, KAZUO IS RUNNING ALONE TOWARDS THE GOAL !!

SFX:GUUUN
MASAO! HERE IS THIS ONE AGAIN "
ALRIGHT GO MASAO "
SFX BISHIH
AH, MASAO SENDS THE BALL FAR AWAY "
THE-RE
TOO LATE I MISSED IT

SFX DAH
AH, BUT KAZUO DOESN'T SEEM TO RUN TOWARDS THE BALL
EH
THIS IS A LOBBING BALL TOWARDS THE GOAL
SFX DAAH
SFX DAH
THERE
IT'S SUPPOSEDLY FOR KAZUO BUT TAKASUGI AND NISHIO ARE HERE, AND TSUBASA IS MARKING HIM, IT WILL BE DIFFICULT TO SCORE IN THIS SITUATION


AAH, HE USES THE GOAL POST TO JUMP !!
WHAT

ALSO, MASAO IS NOW RUNNING TOWARDS THE GOAL
SFX DADAH
ALRIGHT !!
DAMN
KAZUO SENDS THE BALL DOWN
SFX BIMH
AH

MASAO
DOES
A SHOOT
NISHIO
THE DEFENDER
TRIES TO
STOP IT BUT
MISSES IT

SHX ZUSAA
IT'S I--N
HANAWA TIED
"
SEE ! THAT S OUR TRIANGLE SHOOT
"
WATCH OUT HERE
"
A
"

SFX: GASHIH
*=AAA
SFX: SUKUH
YEAH
OI, YOU HAVE NO-THING
DURING HANAWA'S TYING GOAL BY TACHIBANA MASAO, TACHIBANA KAZUO JUMPED HIGH AND FELL ON NISHIO OF NANKATASU WHO TRIED TO STOP THE SHOOT, ARE THEY ALRIGHT !?

OI! HE'S BLEEDING!!
KUH ...
NISHIO!!
SFX: ZAKU, ZAKU
IT SEEMS THAT NISHIO WON'T BE ABLE TO CONTINUE THE MATCH, HE'S LEAVING THE FIELD
EH, ME!?
ISHIZAKI! YOU REPLACE NISHIO!!
YES
TAKE HIM, HIS WOUND MUST BE HEALED
15

THE DEFENDER, NUMBER 3, NISHIO, IS REPLACED BY .....
NANKATSU MAKES A SUBSTI-TUTION
NUMBER 14, ISHIZAKI
AL-RIGHT
ISHI-ZAKI!
ISHI-ZAKI
I MAY NOT BE AS GOOD, BUT WHEN IT COMES TO FIGHTING SPIRIT, I CAN'T LOSE!!
WAH, IT'S ISHIZAKI!!

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks